

Panasonic®

Removable Full Front High-Power Cassette Player/Receiver with Changer Control
Lecteur de band-cassette à haute puissance avec façade amovible/Poste récepteur avec commande de changeur

CQ-FX620/FR320U

Operating Instructions Manuel d'utilisation



(CQ-FX620U)

Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit
et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.

Panasonic welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.

Use This Product Safely

When Driving

Keep the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions.

When Car Washing

Do not expose the product, including the speakers and tapes, to water or excessive moisture. This could cause electrical shorts, fire or other damage.

When Parked

Parking in direct sunlight can produce very high temperatures inside your vehicle. Give the interior a chance to cool down before switching the unit on.

Use the Proper Power Supply

This product is designed to operate of a 12 volt, negative ground battery system (the normal system in a North American car.)

Note: This operating instruction manual is for two models CQ-FX620U and CQ-FR320U.

The differences between these models are mentioned below. All illustrations throughout this manual represent model CQ-FX620U unless otherwise specified.

Features	Models	CQ-FX620U	CQ-FR320U
Output Power		45 W	40 W
S•HDB		Yes	None
Tone Enhancement		None	Yes
LCD Color		Multi Color	Blue
Pre-out Level		4 V	2 V
Pre-out		2 (Lead type)	2 (Fix type)
Remote Control		Supplied	Option

Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit. Please record them in the space below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to help with identification in case of theft.

MODEL NUMBER CQ-FX620/FR320U SERIAL NUMBER _____

DATE PURCHASED _____ FROM _____

Protect the Tape Mechanism

Keep magnets, screwdrivers or other metallic objects away from the tape mechanism and tape head to prevent poor performance or malfunctions.

Use Authorized Servicenters

Do not attempt to disassemble or adjust this precision product. Please refer to the Servicenter list included with this product for service assistance.

For Installation

The product should be installed in a horizontal position with the front end up at a convenient angle, but not more than 30°.

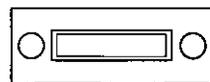
Contents

Use This Product Safely	Page 2
Part 15 of the FCC Rules	6
Label Indication and Location	6

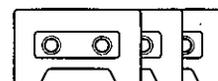
<input type="checkbox"/> Power and Sound Controls	7
How to adjust the volume, S•HDB (Super High Definition Bass), balance, and tone for best listening	



<input type="checkbox"/> Radio Basics	11
Manual and automatic tuning, band selection, preset stations	



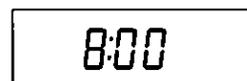
<input type="checkbox"/> Cassette Tape Player Basics	14
How to load, wind, play, and eject a cassette tape	



<input type="checkbox"/> CD Changer Basics	17
Play, repeat, random and scan	



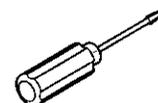
<input type="checkbox"/> Clock Basics	20
Setting/resetting the time, selecting the clock display	



<input type="checkbox"/> Remote Control Basics	21
Battery installation, main controls	

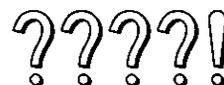


<input type="checkbox"/> Installation Guide	22
Step-by-step procedures, anti-theft system	



<input type="checkbox"/> Electrical Connection	30
---	----

<input type="checkbox"/> Troubleshooting	32
Where to get service help, error messages, troubleshooting tips	



<input type="checkbox"/> Cassette Tape Notes	33
---	----

<input type="checkbox"/> Specifications	34
--	----

Panasonic est heureuse de vous compter parmi les utilisateurs de ses appareils électroniques. Nous pouvons vous assurer que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément. Notre réputation est fondée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants de choix assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Après avoir découvert la qualité, la valeur et la fiabilité de cet appareil, vous aussi serez fier d'être un client **Panasonic**.

❑ Précautions à prendre

Au volant

Régler le volume à un niveau qui ne risque pas de masquer les bruits ambiants.

Lavage de la voiture

Afin de prévenir tout risque de court-circuit ou d'incendie, ne pas exposer l'équipement, y compris les haut-parleurs et les cassettes, à l'eau ni à une humidité excessive.

Voiture stationnée

L'habitacle d'une voiture immobile exposée au soleil toutes vitres fermées devient rapidement très chaud. Laisser rafraîchir l'intérieur du véhicule avant d'utiliser l'appareil.

Source d'alimentation

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un système d'alimentation avec batterie de 12 V avec

négatif à la masse (système standard sur les voitures de construction nord-américaine).

Mécanisme de défilement

Ne pas approcher d'aimants, de tournevis ou tout autre objet métallique du mécanisme de défilement de la bande et de la tête magnétique.

Réparation

Ne pas tenter de démonter ou d'ajuster l'appareil soi-même. Confier toute réparation à un centre de service agréé.

Installation

L'appareil doit être installé en position horizontale avec son extrémité avant inclinée vers le haut à un angle conventionnel et jamais supérieur à 30°.

Remarque: Ce mode d'emploi couvre les deux modèles CQ-FX620U et CQ-FR320U.

Les différences existant entre les trois modèles sont résumées ci-dessous. Sauf mention contraire, toutes les illustrations de ce mode d'emploi s'appliquent au modèle CQ-FX620U.

Caractéristiques \ Modèle	CQ-FX620U	CQ-FR320U
Puissance de sortie	45 W	40 W
S•HDB	Prévu	Non prévu
Enrichissement de la tonalité	Non prévu	Prévu
Couleur d'affichage à cristaux liquides	Multiple	Bleu
Niveau de sortie préampli	4 V	2 V
Sortie préampli	2 (type à conducteur)	2 (type fixe)
Télécommande	Fournie	Option

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, les numéros de modèle et de série inscrits soit à l'arrière soit sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme memorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol.

Numéro de modèle: **CQ-FX620/FR320U** Numéro de série: _____

Date de l'achat: _____ Vendeur: _____

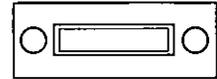
Table des matières

Précautions à prendre Page 4

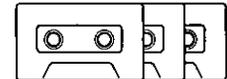
- Mise sous tension et commandes de son** 35
Réglage de volume, de S•HDB (graves de super-haute définition), de balance et de tonalité pour la meilleure écoute



- Utilisation de la radio** 39
Accord manuel et automatique, sélection de bande, stations préréglées



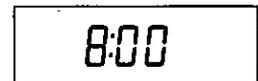
- Utilisation du lecteur de cassette** 42
Introduction, rembobinage, lecture et éjection d'une cassette



- Utilisation de base du changeur de CD** 45
Lecture, répétition, mode aléatoire et balayage



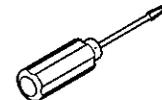
- Utilisation de l'horloge** 48
Mise à l'heure et remise à l'heure et sélection d'affichage horloge



- Utilisation de la télécommande** 49
Mise en place de la pile et nom des principales commandes

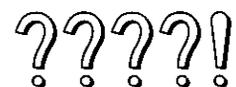


- Guide d'installation** 50
Procédure pas à pas et système antivol



- Connexions électriques** 58

- En cas de difficulté** 60
Demande d'un service d'entretien, messages d'erreur et conseils pour le dépannage



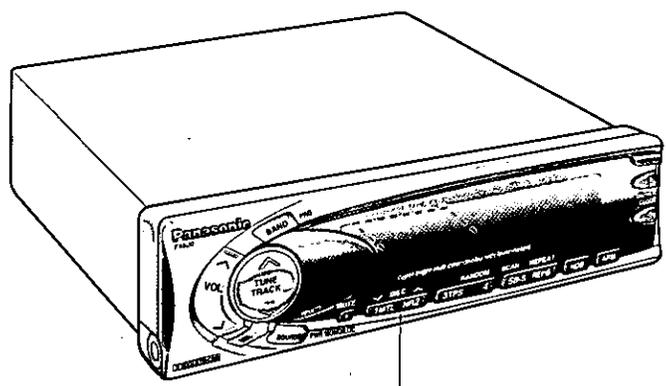
- Remarques sur la cassette** 61

- Spécifications** 62

Part 15 of the FCC Rules

This unit has been manufactured under the part 15 of the FCC Rules. Do not attempt to make any changes or modifications to this unit.

Label Indication and Location



Identification label

Panasonic
 Model No. **CQ-FX620U**
 N° De Modèle

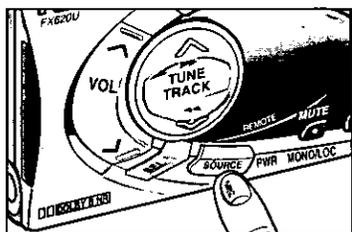
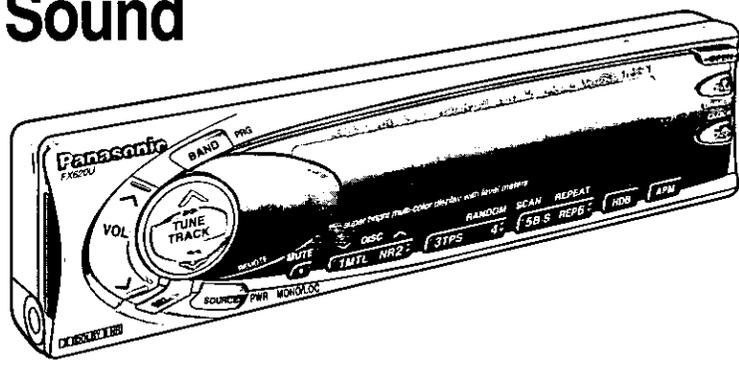
 12 V	 4-8Ω	 15 A	 FM75Ω
---	---	---	--

Manufactured by Dalian Matsushita
 Communication Industrial Co., Ltd.
 Dalian China Made in China

Serial No.
 N° De Série

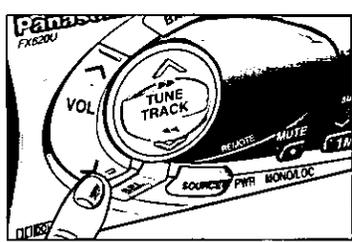
This device complies with Part 15 of the
 FCC Rules. Operation is subject to the
 condition that this device does not cause
 harmful interference.

Power and Sound Controls



Power

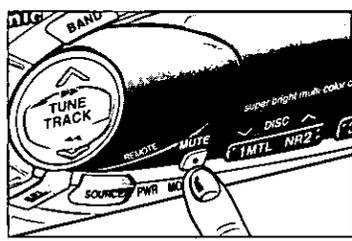
Turn the key in the ignition until the accessory indicator lights.
Press [SOURCE](PWR) to switch on the power.
Press and hold [SOURCE](PWR) again for more than 2 seconds to switch off the power.
Note: When the power is switched on for the first time, a demonstration message appears on the display. To cancel this display, press [DISP].



Volume

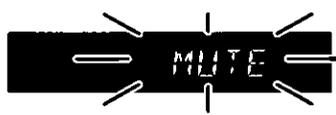
- Press [^VOL] or [vVOL] to increase or decrease the volume.
-
- Press and hold [^VOL] or [vVOL] for more than 0.5 seconds to change the numeric level in sequence.

Anti-Volume-Blast Circuit
This unit has a safety function which slowly raises volume level when power is switched back on after it is turned off at a specific level (20) or higher.



Mute

- Press [•](MUTE) to mute the sound completely. When MUTE is on, "MUTE" indicator will light, and "MUTE" will blink on the display.

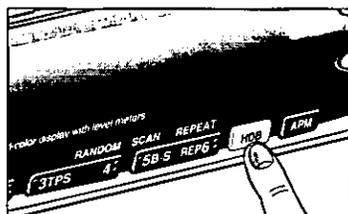


- Press [•](MUTE) again to cancel.

Note: In the audio mode, the display will be back to regular operation mode with no operation for more than 5 seconds (2 seconds in the VOL mode).

Power and Sound Controls (continued)

<Only for CQ-FX620U>



S • HDB (Super High Definition Bass) (Only for CQ-FX620U)

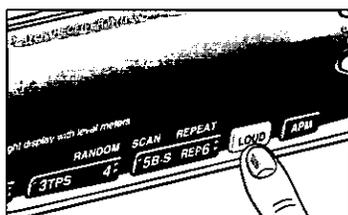
Especially for rock music, the bass-sound will be more powerful.

- Press [HDB] to be able to listen to high-definition bass.



- Press [HDB] again to cancel.

<Only for CQ-FR320U>

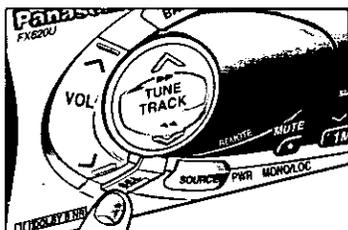


Tone Enhancement (Only for CQ-FR320U)

- Press [LOUD] to enhance bass and treble tones when listening at low or medium volume.

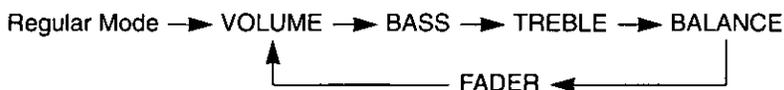


- Press [LOUD] again to cancel.



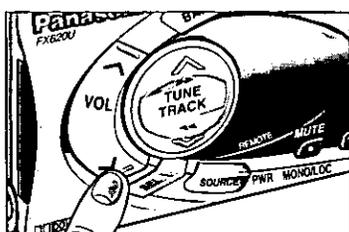
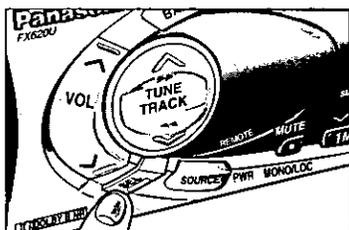
Audio Mode

Press [SEL] to change the audio mode setting as follows.



Bass and Treble

Press [SEL] to change to the bass (or treble) mode. Press [^VOL] or [vVOL] to increase or decrease the bass (or treble) level by 3dB.



BAS+ 3dB

-12 to +12

TRE+ 3dB

-12 to +12

Balance

Press [SEL] to change to the balance mode. Press [^VOL] or [vVOL] to shift the sound volume to the right (R) or left (L) speakers.

BAL L 2

1 to 15

BAL CNT

Balance Center

BAL R 2

1 to 15

Fader

Press [SEL] to change to the fader mode. Press [^VOL] or [vVOL] to shift the sound volume to the front (F) or rear (R) speakers.

FAD F 3

1 to 15

FAD CNT

Fader Center

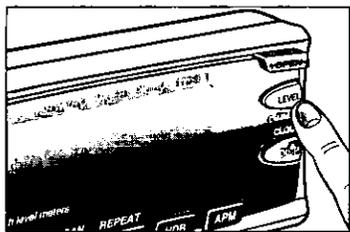
FAD R 3

1 to 15

Note: In the audio mode (BAS/TRE/BAL/FAD), the display will be back to regular operation mode with no operation for more than 5 seconds (2 seconds in the VOL mode).

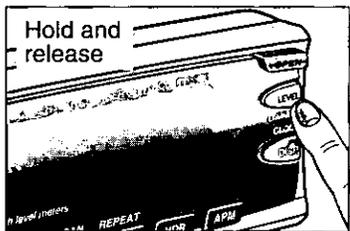
Power and Sound Controls (continued)

Display Controls



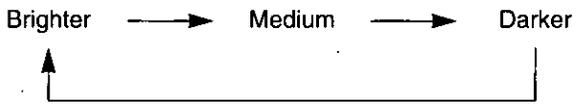
Level Meter

Press **[LEVEL]** to change the level meter setting as follows. Select your desired pattern.

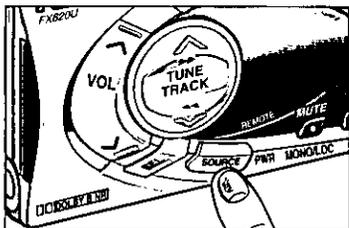
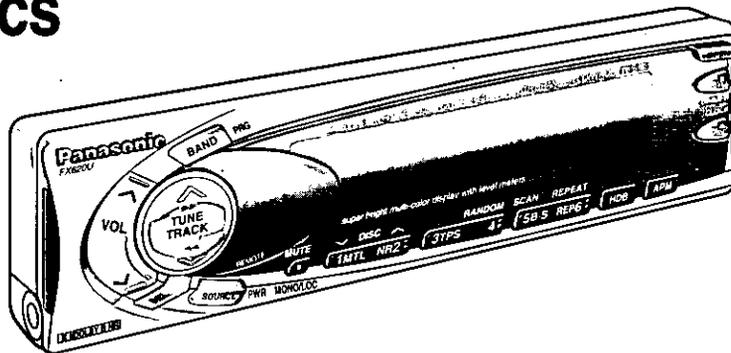


Dimmer

Press and hold **[LEVEL](DIMMER)** for more than 2 seconds to change the dimmer level setting as follows. **(Default: Brighter)**



Radio Basics



Tuner Mode

Press [SOURCE] to change the operation mode setting as follows.

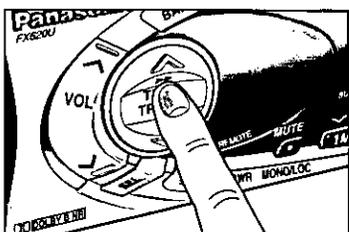


Band

Press [BAND] to change the band setting as follows.

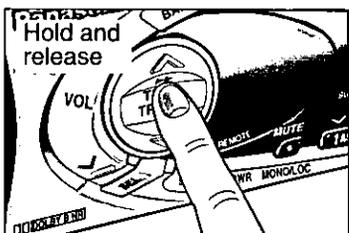


The stereo indicator lights during reception of an FM stereo broadcast.



Manual Tuning

Press [^TUNE] or [vTUNE] to tune in a higher or lower frequency.



Seek Tuning

Press and hold [^TUNE] or [vTUNE] for more than 0.5 seconds, then release it. Seeking will automatically stop when a signal of the next broadcast station is received.

Radio Basics (continued)

Station Preset

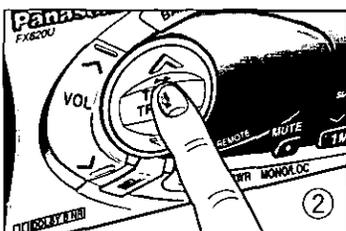
FM1, FM2, FM3 and AM can save maximum 6 stations each in their preset station memories.

Caution: To ensure safety, never attempt to preset stations while you are driving.



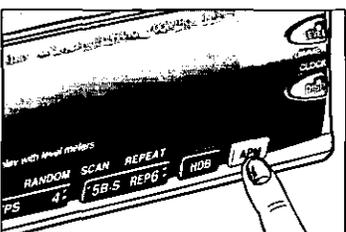
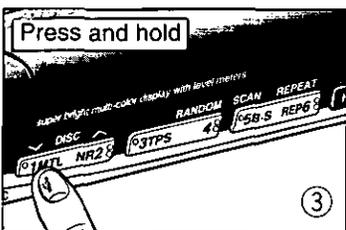
Manual Station Preset

- ① Press **[BAND]** to select a desired band.
- ② Use manual or seek tuning to find a station which is to be preset in the memory.
- ③ Press and hold one of the preset buttons **[1]** to **[6]** for more than 2 seconds until the display blinks once.



Preset Number

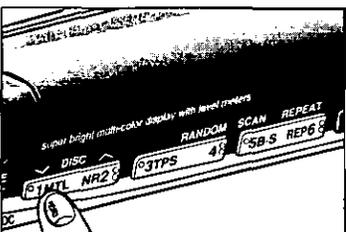
Note: You can change the memory presetting by repeating the above procedure.



Auto Station Preset

Select the band, press **[APM]** (Auto Preset Memory).

- The 6 strongest available stations will be automatically saved in the memory on preset buttons **[1]** to **[6]**.
- Once set, the preset stations are sequentially scanned for 5 seconds each.

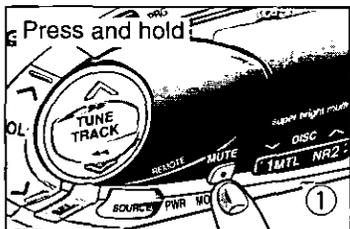


Tuning in a Preset Station

Press the corresponding preset buttons **[1]** to **[6]** to tune in a preset station.

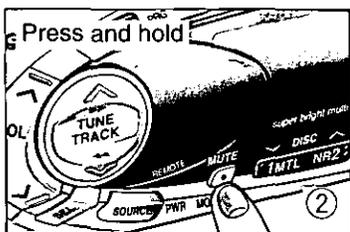
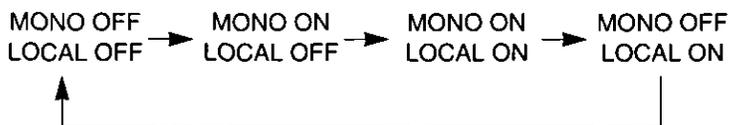
MONO/LOCAL Selection

- At the MONO setting, the amount of interference heard when weak signals are received from an FM broadcast station is significantly decreased.
- At the LOCAL setting, only strong signals of stations are searched in seek turning, while at the LOCAL OFF setting, relatively weak signals are also searched.



① FM Broadcasts

Press and hold [•](MONO/LOC) to change the mode until the desired mode is reached, then release it.

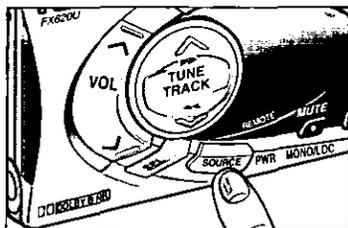
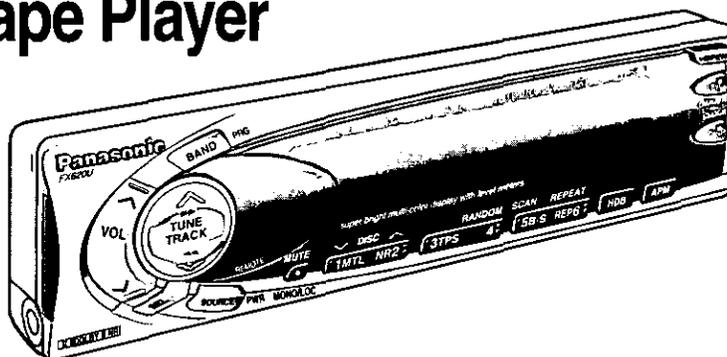


② AM Broadcasts

Press and hold [•](MONO/LOC) to switch the Local mode as follows.

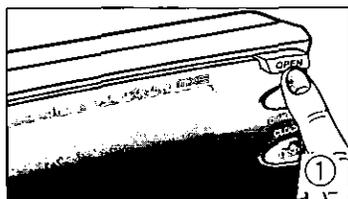
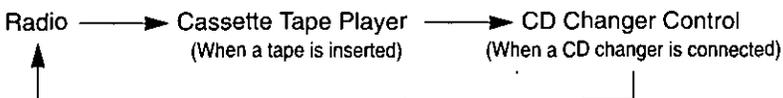


Cassette Tape Player Basics



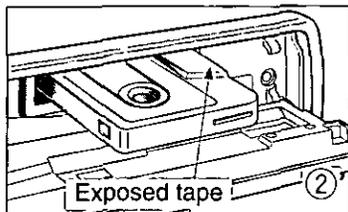
Mode Selection

Press [SOURCE] to change the operation mode setting as follows.



Loading a Tape

- ① Press [OPEN] to open the front panel.
- ② Insert a cassette with the exposed tape side facing to the right.
Close the front panel manually. Play will start automatically.



Playing Side Indicator — **▲ TAPE PLAY**

Caution: Do not apply a strong downward force onto the face plate and do not put anything on it while it is open, or it might be damaged.

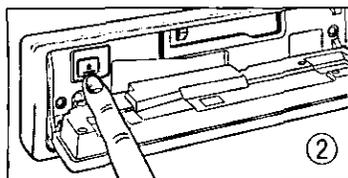
Notes:

- While a cassette tape is inserted, no sound is heard (MUTE). And the volume is back to the previous level when the front panel is closed completely.
- When a tape is in the deck, " " indicator lights.

Ejecting the Tape

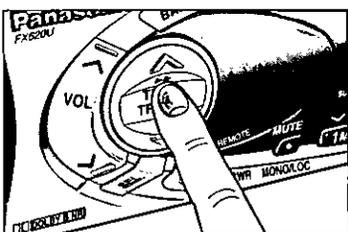
- ① Press [OPEN] to open the front panel.
- ② Press [▲] to eject the tape. After the tape is removed, close the front panel manually. The previous operation mode will resume.

Caution: When ejecting a cassette tape, do not close the front panel until the cassette tape is ejected and removed from the cassette slot completely.



Notes:

- Always remove the cassette tape from the unit when the cassette tape player is not being used.
- While the cassette tape is ejected, no sound is heard (MUTE). And the volume is back to the previous level when the front panel is closed completely.



Rewind and Fast Forward

Press [◀TRACK] or [▶TRACK] to activate rewind or fast forward of the tape.

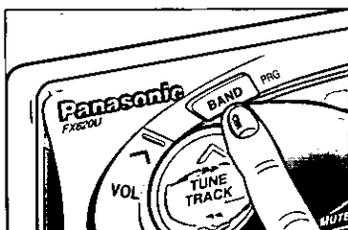


Press [BAND](PRG) to stop.



Play Side Change

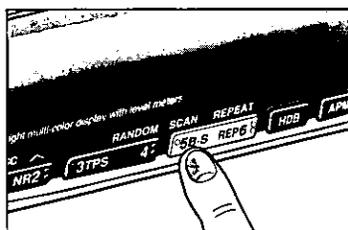
Press [BAND](PRG) to reverse.



Top Side Playing



Bottom Side Playing



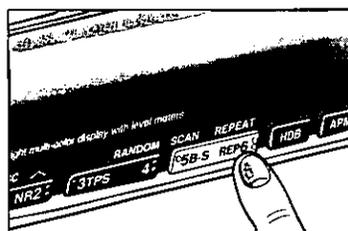
Blank Skip

- Press [5](B•S) to skip long unrecorded portions on the tape.
- Press [5](B•S) again to cancel.



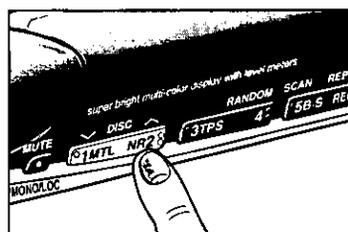
Notes:

- When repeat is on, the blank skip does not work because the repeat has priority over the blank skip.
- The blank skip does not work when an unrecorded portion of a tape is less than 15 seconds.



Repeat Play

- Press [6](REP) to repeat the current program.
- Press [6](REP) again to cancel.



Dolby Noise Reduction

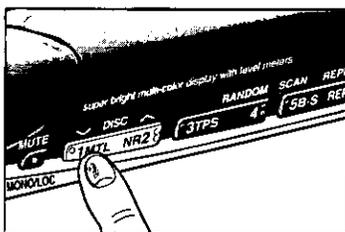
- Press [2](NR) once to set the Dolby B NR mode.
- Press [2](NR) again to cancel.



Note:

- Set the Dolby B NR mode when playing back a tape recorded with Dolby B Noise Reduction.

Cassette Tape Player Basics (continued)

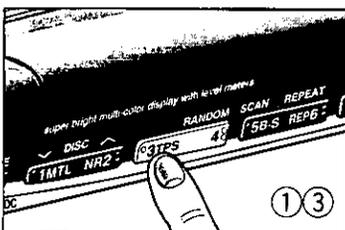


Metal Tape Mode

- Press [1](MTL) when playing metal or chromium dioxide (CrO₂) tapes.
- Press [1](MTL) again to cancel.



Note: Playing non-metal tapes in MTL mode causes high frequency imbalance, which affects tone quality.

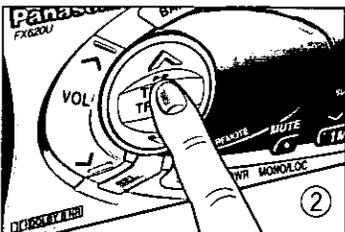
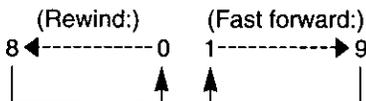


TPS Operation (Tape Program Search)

- ① Press [3](TPS) to activate the Tape Program Search mode.



- ② To select a desired program, press [◀ TRACK] or [▶ TRACK] corresponding times to go forward (up to 9) or backward (up to 8).



- Ex.1. To select the current program again, press [3](TPS) and [◀ TRACK].



- Ex.2. To select the last program, press [3](TPS) and [◀ TRACK] twice.



- Ex.3. To select the next program, press [3](TPS) and [▶ TRACK].



- Ex.4. To select the next 3rd program, press [3](TPS) and [▶ TRACK] three times.



- ③ Press [3](TPS) again to cancel.

Notes:

The TPS mode may not work correctly in the following cases. This, however, does not mean that the unit is defective.

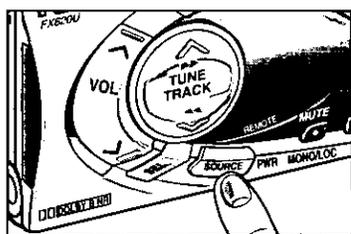
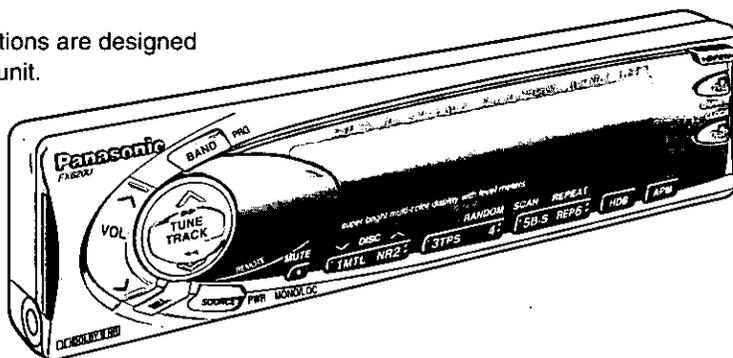
- There is an interval less than 3 seconds or having a high level of noise or hum between programs.
- There is particularly low-level passage during the program.

Notes:

- To maintain your cassette player in top condition, avoid using tapes that are longer than 90 minutes (C-90).
- If you insert into the unit a cassette with a loose tape caused by forcing it into cassette with a finger or the like, the cassette may not be properly reproduced. In such a case, eject the cassette, make the tape tight, then insert it back into the deck.

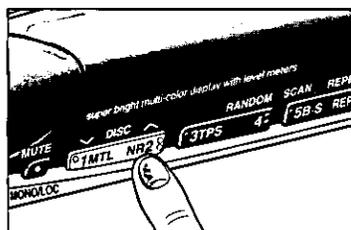
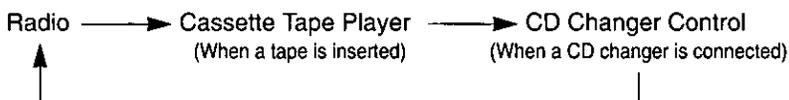
CD Changer Basics

Note: The CD changer functions are designed for an optional CD changer unit.



Starting the CD Changer

Once the CD changer has been connected, press **[SOURCE]** to change to the CD changer mode as follows. When a disc magazine is inserted, CD play starts automatically.

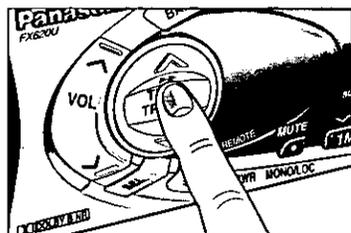


Disc Selection

Press **[1](∇DISC)** or **[2](∧DISC)** to select a disc in descending or ascending order.



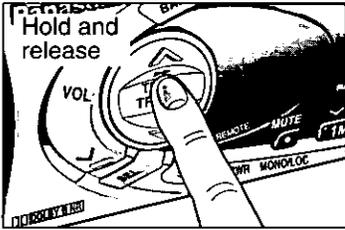
Then, the selected disc will start to play from the first track.



Track Selection

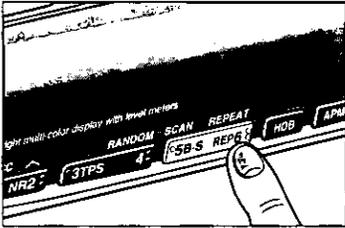
- Press **[▶▶TRACK]** to advance to the next track.
- Press **[◀◀TRACK]** to start play from the beginning of the track now playing.
- Press **[▶▶TRACK]** or **[◀◀TRACK]** repeatedly to skip the desired number of tracks.

CD Changer Basics (continued)



Track Search

- Press and hold [▶▶TRACK] or [◀◀TRACK] for more than 0.5 seconds to activate fast forward or reverse.
- Release [▶▶TRACK] or [◀◀TRACK] to resume regular CD changer play from the released position.

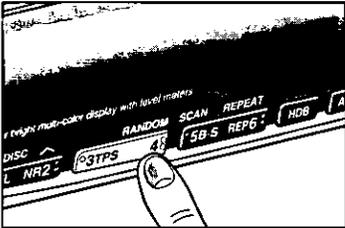


Track Repeat

- Press [6](REPEAT) to repeat the current selection.



- Press [6](REPEAT) again to cancel.



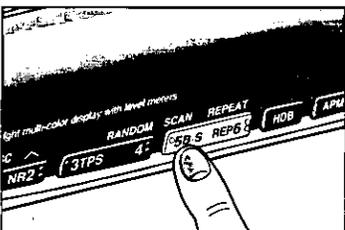
Track Random

- Press [4](RANDOM). All the available tracks on all discs in the magazine will be played in a random sequence.



- Press [4](RANDOM) again to cancel.

Note: When [6](REPEAT) is pressed in the random mode, random play stops and repeat play starts.

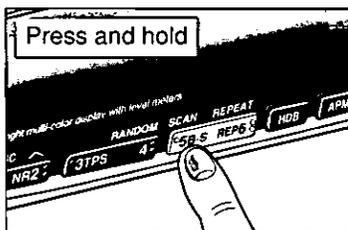


Track Scan

- Press [5](SCAN). The display blinks and the first 10 seconds of each track on the discs play in sequence.



- Press [5](SCAN) again to cancel.

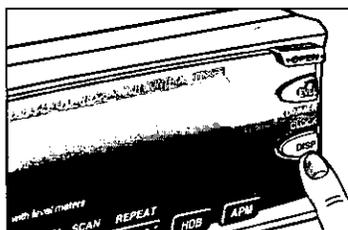


Disc Scan

- Press and hold [5](SCAN) for more than 2 seconds. The 1st track of all the discs in the magazine is played for 10 seconds each.



- Press [5](SCAN) again to cancel.



Changing the Display

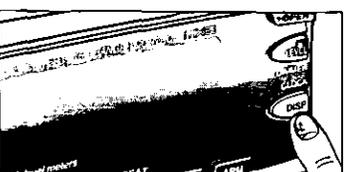
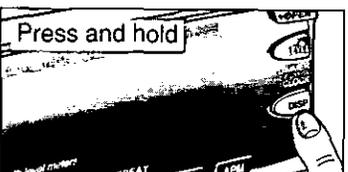
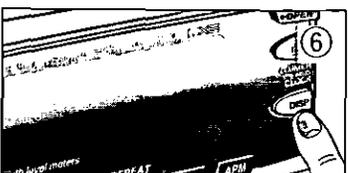
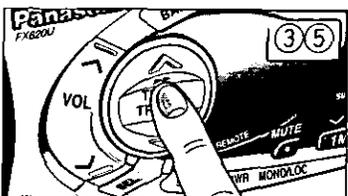
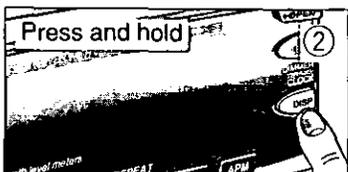
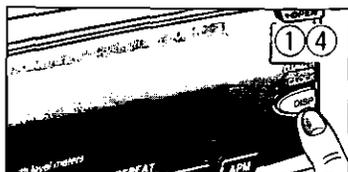
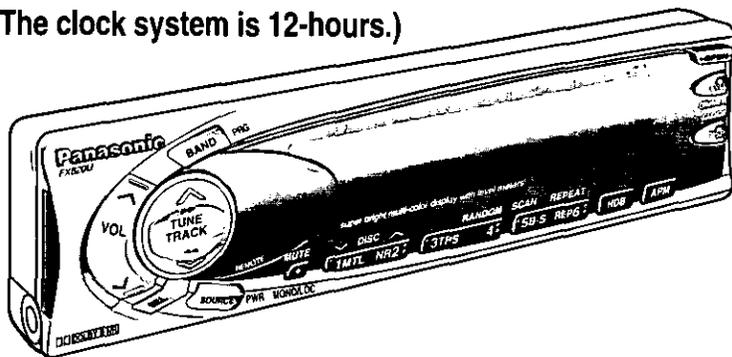
Press [DISP] to switch the display as follows.

Disc/Track/Play Time ↔ Clock display



Note: You cannot change the current display while the CD changer is set to the scan play mode.

Clock Basics (The clock system is 12-hours.)



Initial Time

- ① Press **[DISP](CLOCK)**.
"ADJUST" appears on the display.
- ② Press and hold **[DISP](CLOCK)** again for more than 2 seconds. "12" blinks, and the time setting mode is activated.
- ③ Press **[∇TUNE]** or **[∧TUNE]** to set the hour.
- ④ Press **[DISP](CLOCK)** again to proceed with the minutes setting.
- ⑤ Press **[∇TUNE]** or **[∧TUNE]** to set the minute.
Press **[∇TUNE]** or **[∧TUNE]** for more than 0.5 seconds to change numbers on the display in sequence.
- ⑥ Once the time has been set, press **[DISP](CLOCK)**.



Note: The **[DISP](CLOCK)** button will not work while the CD changer is set to the scan play mode. Cancel the scan play mode before pressing **[DISP](CLOCK)**.

Time Reset

Press and hold **[DISP](CLOCK)** for more than 2 seconds to activate the time setting mode to reset the time. Then, repeat step ③ to ⑥ above.

Clock Display

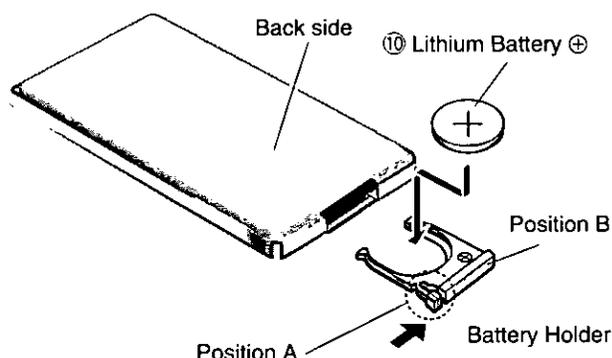
Press **[DISP]** to change the clock display as follows.

- | | | | |
|---------------|-------------------|---|-------|
| In Radio Mode | Current Frequency | ↔ | Clock |
| In Tape Mode | Tape Display | ↔ | Clock |

Remote Control Basics (CQ-FX620U : Supplied) (CQ-FR320U : Option)

Battery Installation

1. Remove the battery holder.
Take hold of the holder at position B and pull it out to remove the battery by pushing position A in the direction shown by the arrow.
2. Install the battery.
Set a new battery properly with its (+) side facing up as shown in the figure.
3. Insert the battery holder.
Push in the battery holder back into its original position.



Battery Notes

Remove and dispose of an old battery immediately.

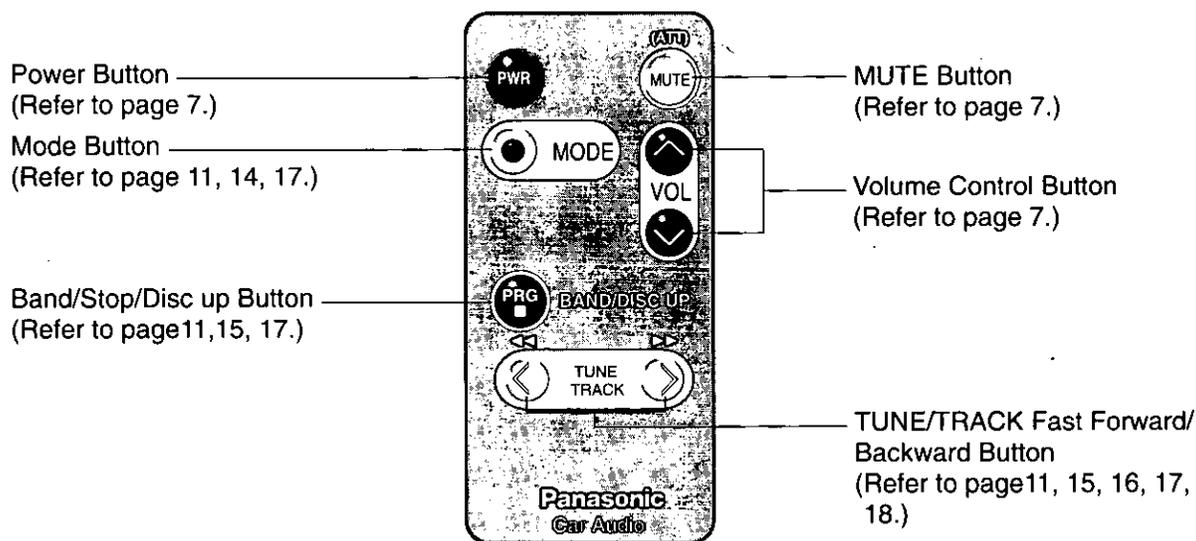
Battery Information:

- Battery type: Panasonic lithium battery (CR2025)
- Battery Life: Approximately 6 months under normal use (at room temperature)

Caution: Improper use of batteries may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire. Battery leakage may damage the unit.

- Do not disassemble or short the battery. Do not throw a battery into a fire.
- Keep batteries away from children to avoid the risk of accidents.
- Be careful to the disposal rules when you dispose of batteries.

Main controls



Installation Guide



WARNING

This installation information is designed for experienced installers and is not intended for non-technical individuals. It does not contain warnings or cautions of potential dangers involved in attempting to install this product.

Any attempt to install this product in a motor car by anyone other than qualified installer could cause damage to the electrical system and could result in serious personal injury or death.

□ Overview

This product should be installed by a professional. However, if you plan to install this product yourself, your first step is to decide where to install it. The instructions in these pages will guide you through the remaining steps: **(Please refer to the “WARNING” statement above).**

- Identify and label the car wires
- Connect the car wires to the wires of the power connector
- Install the unit in the dash
- Check the operation of the unit

If you encounter problems, please consult your nearest professional installer.

Caution: This unit will operate with a 12 volt DC negative ground auto battery system only. Do not attempt to use it in any other systems. Doing so could cause serious damage.

Before you begin installation, look for the items on the right which are packed.

- **Warranty Card** Fill this out promptly.
- **Panasonic Servicenter for service Directory** Keep this for future reference in case the unit needs servicing.
- **Installation Hardware** Needed for in-dash installation

□ Installation Hardware

No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting Collar		1
②	Hex. Nut (5 mmφ)		1
③	Rear Support Strap		1
④	Tapping Screw (5 mmφ x 16 mm)		1
⑤	Mounting Bolt (5 mmφ)		1
⑥	Power Connector		1
⑦	Removable Face Plate Case		1
⑧	Remote Control Unit (Only for CQ-FX620U)		1
⑨	Trim Plate		1
⑩	Lithium battery (CR2025) (Only for CQ-FX620U)		1

❑ Required Tools

You'll need a screwdriver, a 1.5 volt AA battery, and the following:

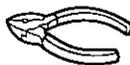
12 V DC
Test Bulb



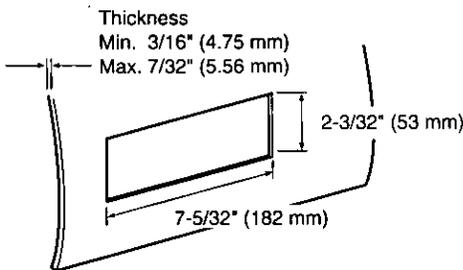
Electrical
Tape



Side-Cut
Pliers



❑ Dashboard Specifications



❑ Identify All Leads

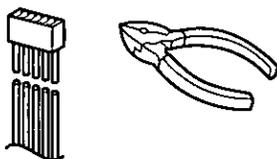
The first step in installation is to identify all the car wires you'll use when hooking up your sound system.

As you identify each wire, we suggest that you label it using masking tape and a permanent marker. This will help avoid confusion when making connections later.

Note: Do not connect the power connector to the stereo unit until you have made all connections. If there are no plastic caps on the stereo hooking wires, insulate all exposed leads with electrical tape until you are ready to use them. Identify the leads in the following order.

Power Lead

If your car has a radio or is pre-wired for one: Cut the connector wires one at a time from the plug (leaving the leads as long as possible) so that you can work with individual leads.



Turn the ignition on to the accessory position, and ground one lead of the test bulb to the chassis. Touch the other lead of the test bulb to each of the exposed wires from the cut radio connector plug. Touch one wire at a time until you find the outlet that causes the test bulb to light.

Now turn the ignition off and then on. If the bulb also turns off and on, that outlet is the car power lead.

If your car is not wired for an audio unit: Go to the fuse block and find the fuse port for radio (RADIO), accessory (ACC), or ignition (IGN).

Battery Lead

If your stereo unit has a yellow lead, you will need to locate the car's battery lead. Otherwise you may ignore this procedure. (The yellow battery lead provides continuous power to maintain a clock, memory storage, or other function.)

If your car has a radio or is pre-wired for one: With the ignition and headlights off, identify the car battery lead by grounding one lead of the test bulb to the chassis and checking the remaining exposed wires from the cut radio connector plug.

If your car is not wired for an audio unit: Go to the fuse block and find the fuse port for the battery, usually marked BAT.

Speakers

Identify the car speaker leads. There are two leads for each speaker which are usually color coded.

A handy way to identify the speaker leads and the speaker they connect with is to test the leads using a 1.5 volt AA battery as follows.

Hold one lead against one pole of the battery and stroke the other lead across the other pole. You will hear a scraping sound in one of the speakers if you are holding a speaker lead.

If not, keep testing different lead combinations until you have located all the speaker leads. When you label them, include the speaker location for each.

Antenna Motor

If your car is equipped with an automatic power antenna, identify the car motor antenna lead by connecting one bulb tester lead to the car battery lead and touching the remaining exposed wires from the cut radio connector plug one at a time. You will hear the antenna motor activate when you touch the correct wire.

Antenna

The antenna lead is a thick, black wire with a metal plug at the end.

Installation Guide (continued)

Connect All Leads

Now that you have identified all the wires in the car, you're ready to begin connecting them to the stereo unit wires. The connection diagram (→ page 30 or 31) shows the proper connections and color coding of the leads.

We strongly recommend that you test the unit before making a final installation.

You can set the unit on the floor and make temporary connections to test the unit. Use electrical tape to cover all exposed wires.

Important: Connect the red power lead last, after you have made and insulated all other connections.

Ground

Connect the black ground lead of the power connector to the metal car chassis.

Speakers

Connect the speaker wires. See the wiring diagram (→ page 30 or 31) for the proper hookups. Follow the diagram carefully to avoid damaging the speakers and the stereo unit.

The speaker used must be able to handle more than 45 watts (CQ-FX620U) or 40 watts (CQ-FR320U) of audio power. If using an optional audio amplifier, the speakers should be able to handle the maximum amplifier output power. Speakers with low input ratings can be damaged.

Speaker impedance should measure 4 - 8 ohms, which is typically marked on most speakers. Lower or higher impedance speakers will affect output and can cause both speaker and stereo unit damage.

Caution: Never ground the speaker cords. For example, do not use a chassis ground system or a three-wire speaker common system. Each speaker must be connected separately using parallel insulated wires. If in doubt about how your car's speakers are wired, please consult with your nearest professional installer.

Motor Antenna

Connect the car motor antenna lead to the blue motor antenna relay control lead.

Battery

Connect the yellow battery lead to the correct radio wire or to the battery fuse port on the fuse block.

Antenna

Connect the antenna by plugging the antenna lead into the antenna receptacle.

Equipment

Connect any optional equipment such as amplifier, according to the instructions furnished with the equipment. Leave about 12 inches (30 cm) of distance between the speaker cords/amplifier unit and the antenna/antenna extension cord. Read the operating and installation instructions for any equipment you will connect to this unit.

Power

Connect the red power lead to the correct car radio wire or to the appropriate fuse port on the fuse block.

If the stereo unit functions properly with all these connections made, disconnect the wires and proceed to the final installation.

Final Installation

Lead Connections

Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they won't fall down later. Now insert the stereo unit into the mounting collar.

Congratulations! After making a few final checks, you're ready to enjoy your new auto stereo system.

Final Checks

1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Make sure that the stereo unit is securely held in the mounting collar.
3. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

Precautions

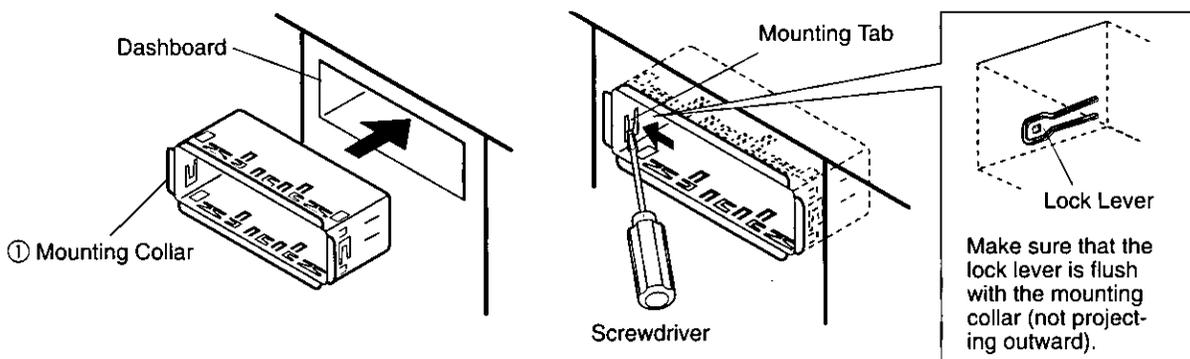
- When bending the mounting tab of the mounting collar with a screwdriver, be careful not to injure your hands and fingers.
- We strongly recommend you to wear gloves for installation work to protect yourself from injuries.

Installation Procedures

- Disconnect the cable from the negative (-) battery terminal.

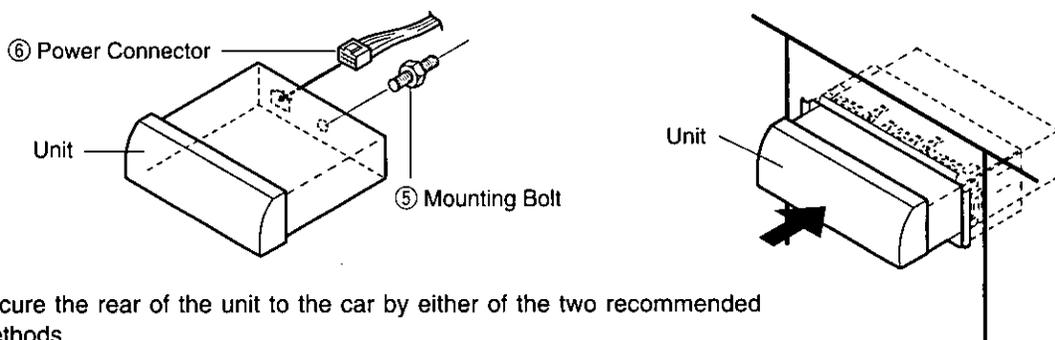
1. Secure the Mounting Collar ①.

Insert Mounting Collar ① into the dashboard, and bend the mounting tabs out with a screwdriver.



2. Secure the rear of the unit.

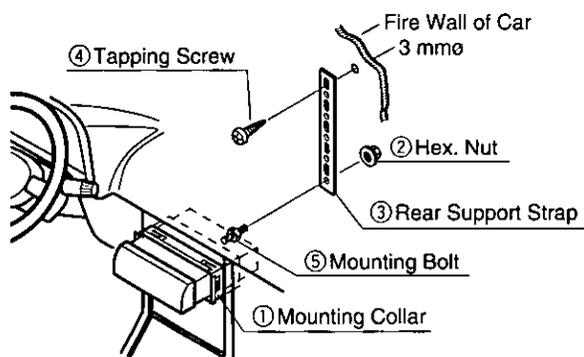
- Check the electrical connections by referring to this operating instructions.
- Connect Mounting Bolt ⑤, using a suitable wrench.
- Insert Power Connector ⑥ to the unit.
- Insert the unit into Mounting Collar ① and push it in until "click" is heard.



- Secure the rear of the unit to the car by either of the two recommended methods.

• Using the Rear Support Strap

Affix one end of the Rear Support Strap ③ to the rear of the unit, and the other end to the fire wall of car, or some other metallic area.

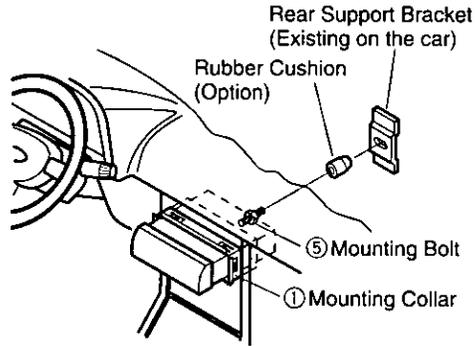


Installation Guide (continued)

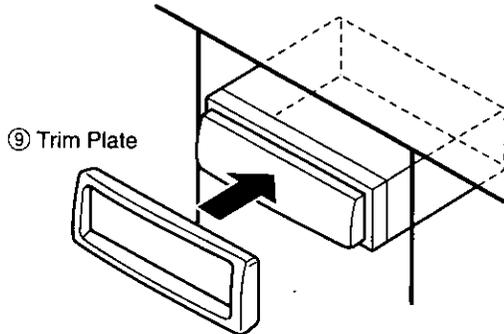
• **Using the Rubber Cushion (Option)**

(If there is an existing Rear Support Bracket on the fire wall of car.)

Cover Mounting Bolt ⑤ on the rear of the unit with Rubber Cushion, and mount it into the existing Rear Support Bracket.



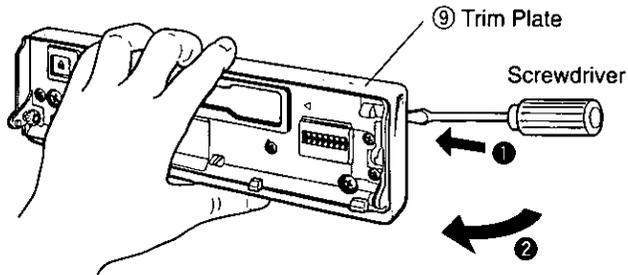
3. Insert Trim Plate ⑨.



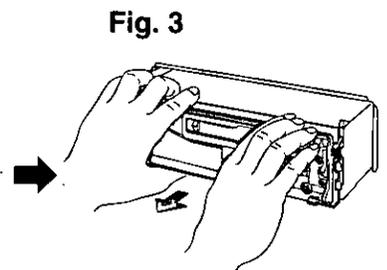
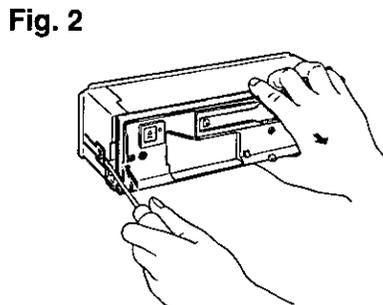
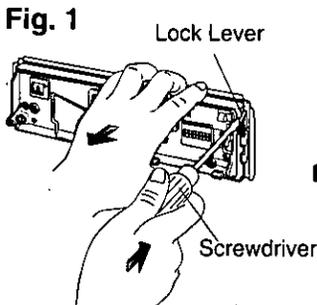
4. After installation reconnect the negative (-) battery terminal.

To Remove the Unit

- a) Remove the removable face plate. (→ Page 27.)
- b) Remove Trim Plate ⑨ with a screwdriver as shown in the figure.



- c) Pull out the unit while pushing the lock lever using screwdriver. (Fig. 1, Fig. 2)
- d) Remove the unit pulling with both hands. (Fig. 3)



Anti-Theft System

This unit is equipped with a removable face plate. By removing this face plate, the radio becomes totally inoperable. The security indicator will blink.

To Remove the Removable Face Plate

- ① Switch off the power.
- ② Press [OPEN]. The face plate will be opened.

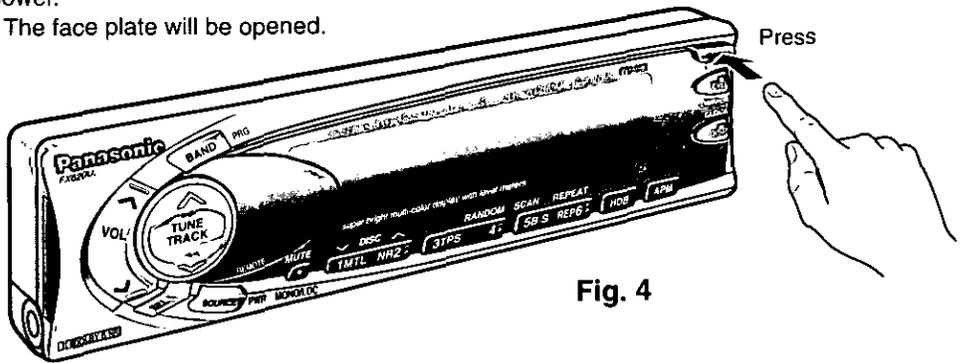


Fig. 4

- ③ Push the face plate to either the right or left, then pull it out toward you.

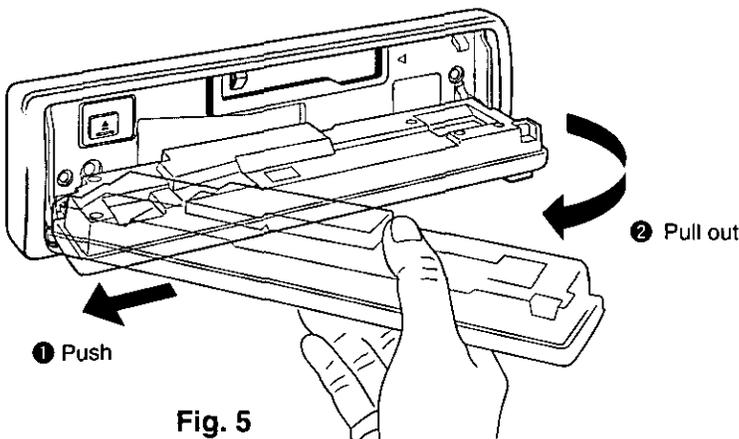


Fig. 5

- ④ As shown in Fig. 6, gently push the lower side of the case and open its cover. Keep the face plate in the case. Then, you can safely take the plate with you.

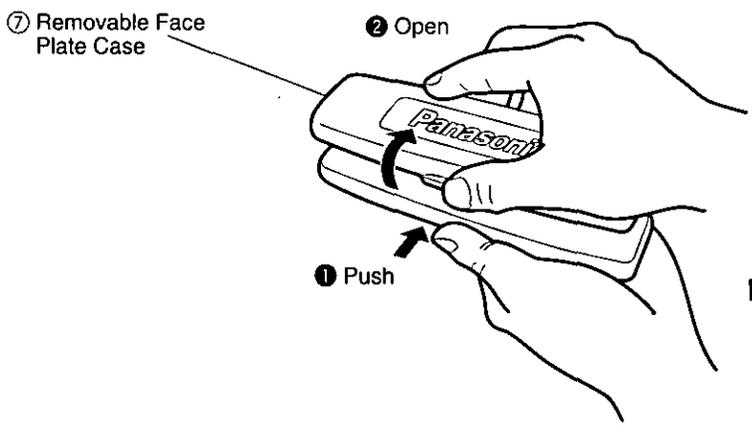
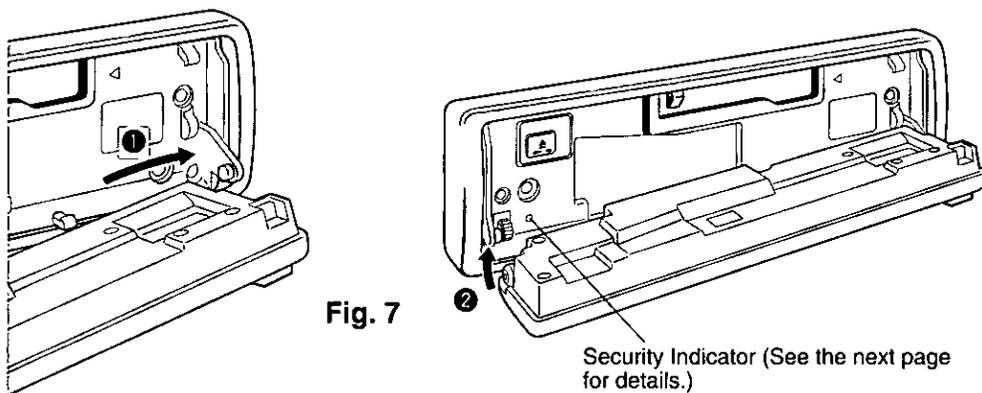


Fig. 6

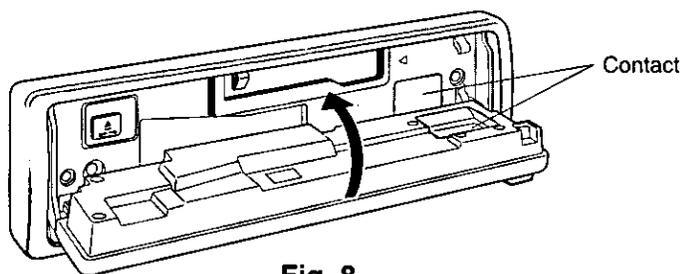
Installation Guide (continued)

To Install the Removable Face Plate

- ① Fit either the edge of the right or left hole in the face plate over the main unit's pins.
- ② Fit it over on the other side while pushing it.



- ③ After fitting the face plate holes, try moving the face plate up and down a few times to make sure that it has been fitted securely. Close the front panel and press the right side of the face plate until a "click" is heard.



Cautions:

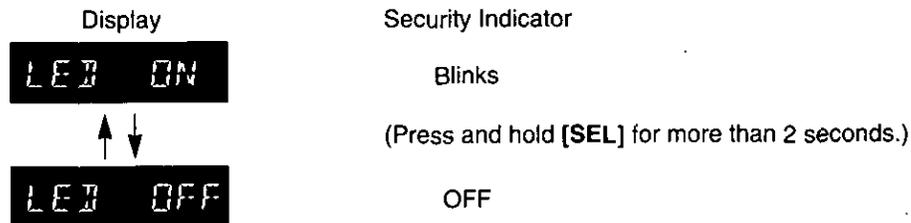
1. Before removing the face plate, make sure the power is off.
2. This face plate is not water-proof. Do not expose it to water or excessive moisture.
3. Do not remove the face plate while driving your car.
4. Do not place the face plate on the dashboard or nearby areas where the temperature rises to high levels.
5. Do not touch the contacts on the face plate or on the main unit, since this may result in poor electrical contacts.
6. If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them off with clean and dry cloth.
7. Do not apply a strong downward force onto the face plate and do not put anything on it while it is open, or it might be damaged.

Security Indicator

The security indicator blinks when the removable face plate is removed from the unit. (See Fig. 7 on the previous page.)

Activate Security Indicator

Press and hold **[SEL]** for more than 2 seconds when the power is ON. "LED ON" is displayed, and the security indicator turns ON.



Caution: When you want to remove the unit, the security indicator functions can be canceled by the following procedure.

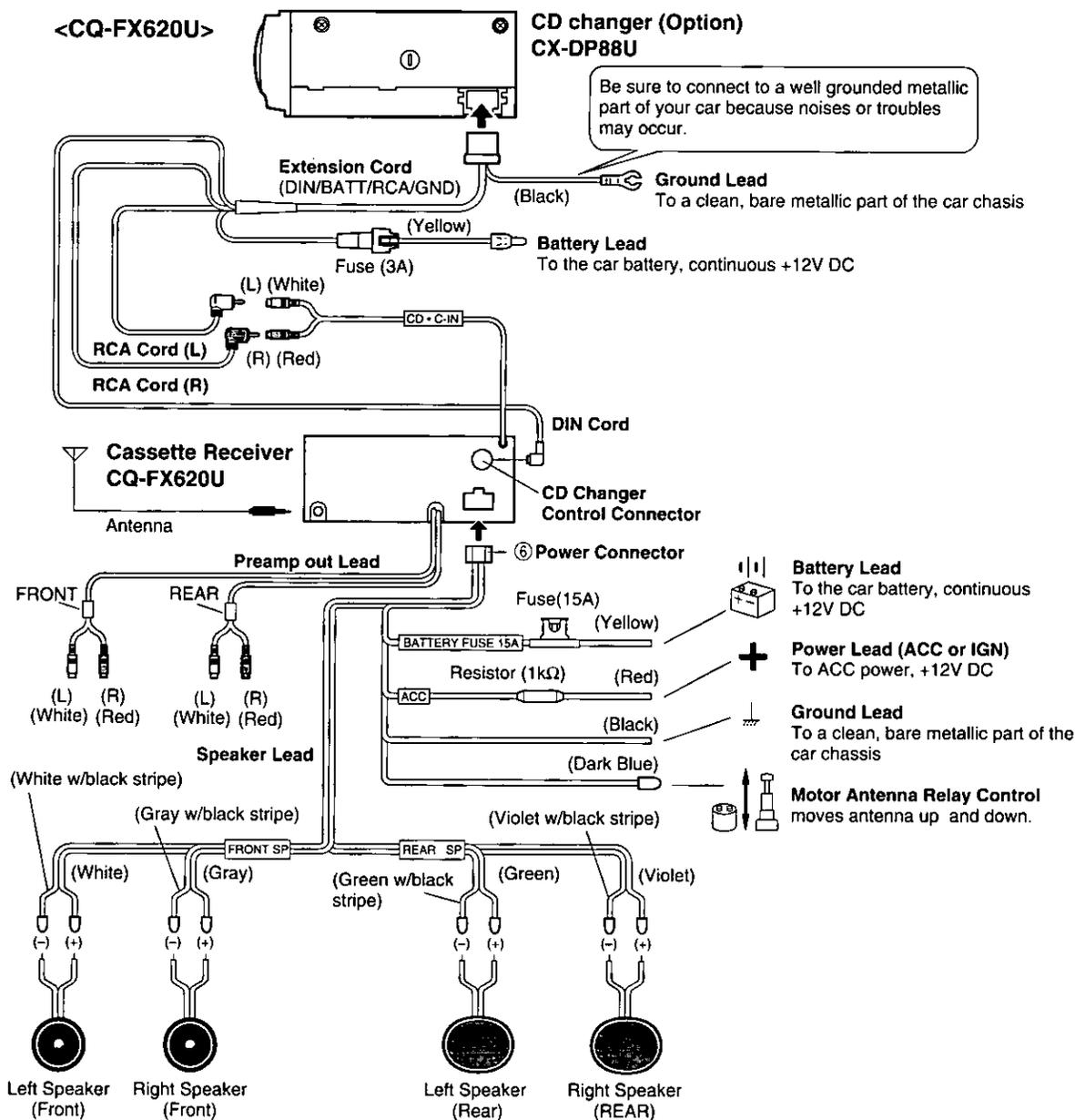
- Install the removable face plate.
- Disconnect the power connector.

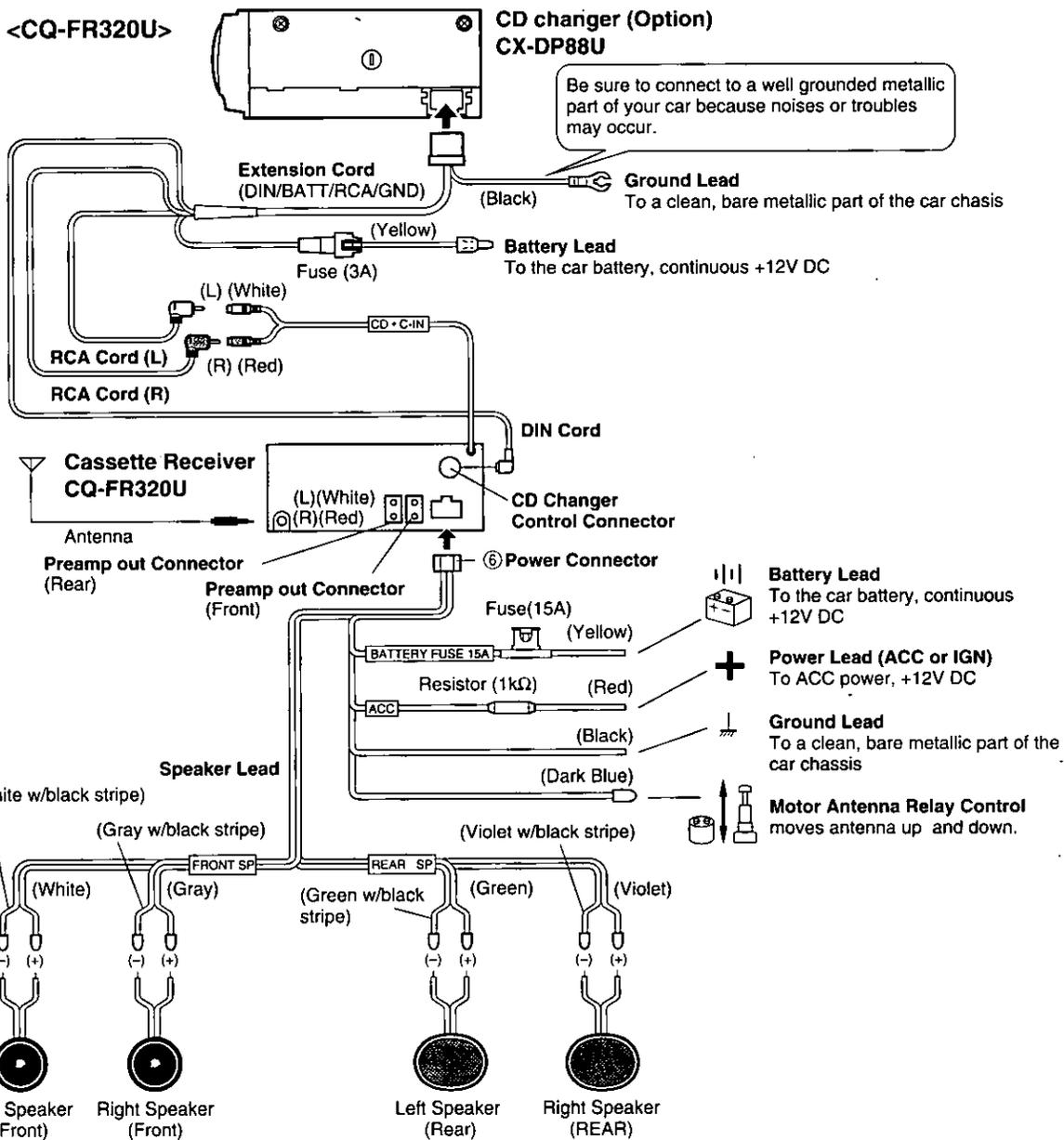
Electrical Connection

Cautions:

- This product is designed to operate of a 12 volt, negative ground battery system.
- To prevent damage to the unit, be sure to follow the connection diagram below.
- Remove approx. 5 mm of protective covering from the ends of the leads before connecting.
- Do not insert the power connector into the unit until the wiring is completed.
- Be sure to insulate any exposed wires from a possible short-circuit from the car chassis. Bundle all cables and keep cable terminals free from touching any metal parts.

- This unit can be connected to an optional CD changer (CX-DP88U or CX-DP801EUC, etc.). For details consult your nearest authorized Panasonic Dealer.
- For connection to a CD changer, refer to the operating instructions of the CD changer (CX-DP88U or CX-DP801EUC, etc.).





Troubleshooting

□ Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure a minimum of maintenance. Use soft cloth for routine exterior cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents.

□ When Something Doesn't Work

Check the charts (→ Page 33) for possible causes and solutions to any problem you might be experiencing. Some simple checks or minor adjustments may eliminate the problem.

□ Product Servicing

If the suggestions in the charts don't solve the problem, we recommend that you take it to your nearest authorized Panasonic Servicenter. The unit should be serviced only by a qualified technician.

□ Replacing the Fuse

Use fuses of the same specified rating (15 amps). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the unit directly without a fuse, could cause fire or damage to the stereo unit.

If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic Servicenter for service.

Error Display Messages

	<p>Appears on the display when the compact disc is dirty or inverted. Selects the next available compact disc.</p>
	<p>Appears on the display when compact disc is scratched. Selects the next available compact disc.</p>
	<p>Appears on the display when the unit stops operating for some reason. Press the reset switch on the CD changer (option).</p>
	<p>Appears on the display when there is no disc in the magazine.</p>

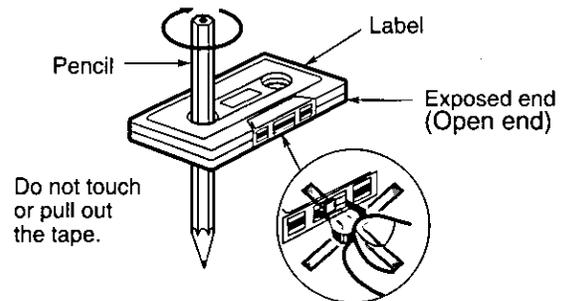
☐ Troubleshooting Tips

Problem	Possible Cause	Probable Solution
Unit does not turn on.	Dead car battery. Ignition not on. Bad power line connection Fuse is blown.	Charge car battery. Turn the ignition key to ON (ACC). Check connections. Replace fuse.
Radio has static.	Antenna not hooked up. Close to high power lines.	Hook up antenna. Move away from high power lines.
Radio memory buttons do not work.	Not holding buttons down long enough.	Press and hold buttons for more than 2 seconds.
Tape sound quality is poor.	Heads are dirty. Poor quality tape.	Clean heads. (Ask a service representative for advice.) Use better quality tape.
CD changer does not operate.	Unit not properly connected. Unit not switched into CD changer mode. No CDs in the magazine.	Check connections. Press [SOURCE] to change to the CD changer mode. Check disc magazine.
CD does not play a specific disc.	Disc loaded inverted. Disc damaged. Disc not loaded in magazine.	Reload disc properly. Check disc for scratches and chips. Check disc magazine.

Cassette Tape Notes

Tape Slack:

Use a pencil or similar object to take up the slack as shown. If a loose tape is used, this may result in the tape becoming tangled in the rotating parts of the unit.



Specifications

General

Power Supply	: 12 V DC (11 V - 16 V), test voltage 14.4 V, negative ground
Maximum Power Output	: 45 W x 4 (at 4 Ω) (CQ-FX620U) 40 W x 4 (at 4 Ω) (CQ-FR320U)
Tone Action	: Bass; ± 12 dB at 100 Hz Treble; ± 12 dB at 10 kHz
Pre-Amp Output Voltage	: 4 V (CQ-FX620U) 2 V (CQ-FR320U)
Output Impedance	: 200 Ω
Suitable Speaker Impedance	: 4 Ω (4 - 8 Ω acceptable)
Current Consumption	: Less than 2.5 A (tape mode, 0.5 W 4-speaker)
Dimensions (W x H x D)	: 7" x 1-15/16" x 5-7/8" (178 x 50 x 150 mm)
Weight	: 3 lbs. 5 oz. (1.5 kg)

AM Radio

Frequency Range,	: 530 - 1,710 kHz
Usable Sensitivity	: 28 dB/ μ V (25 μ V, S/N 20 dB)

FM Stereo Radio

Frequency Range	: 87.9 - 107.9 MHz
Usable Sensitivity	: 11.0 dBf. (1.25 μ V, 75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity	: 15.2 dBf. (1.6 μ V, 75 Ω)
Frequency Response	: 30 - 15,000 Hz ± 3 dB
Alternate Channel Selectivity	: 75 dB
Stereo Separation	: 42 dB at 1,000 Hz
Image Response Ratio	: 75 dB
IF Response Ratio	: 100 dB
Signal/Noise Ratio	: 70 dB

Cassette Player

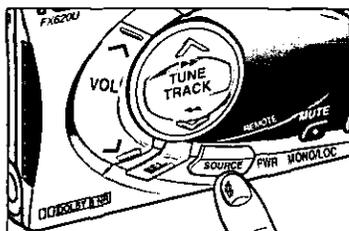
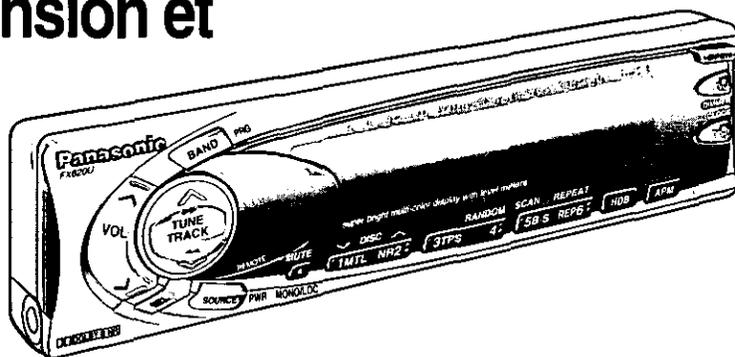
Reproduction System	: 4-track, 2-program stereo
Tape Speed	: 1-7/8"/sec (4.76 cm/sec)
FF/REW Time	: Less than 110 sec (C-60)
Frequency Response	: 30 - 17,000 Hz (normal) 30 - 18,000 Hz (metal)
Wow and Flutter	: 0.12 % (WRMS)
Signal/Noise Ratio	: 52 dB (Dolby off) 62 dB (Dolby B NR on)

*Above specifications comply with EIA standards.

Note: Specifications and the design are subject to modification without notice due to improvements in technology.

Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Mise sous tension et commandes de son



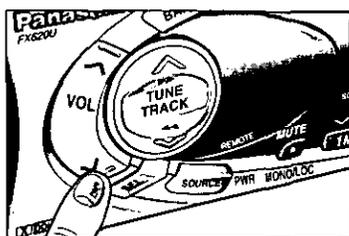
Mise sous tension

Si le contact de la voiture n'est pas encore mis, tourner la clé de contact jusqu'à ce que l'indicateur accessoire s'allume.

Appuyer sur la touche [SOURCE](PWR) pour mettre l'appareil hors tension.

Maintenir [SOURCE](PWR) enfoncé plus de 2 secondes pour couper l'alimentation.

Remarque: Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'affichage de démonstration apparaît. Pour quitter cet affichage, mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche [DISP].



Volume

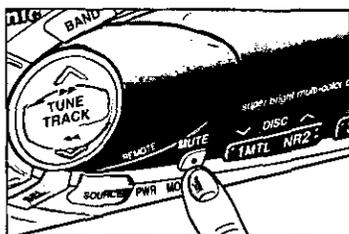
- Appuyer sur [▲VOL] ou [▼VOL] pour augmenter ou diminuer le volume.



- Appuyer sur [▲VOL] ou [▼VOL] plus de 0,5 seconde pour changer séquentiellement les niveaux numériques.

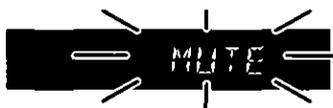
Circuit anti-distorsion

Ce bloc a une fonction de sécurité qui augmente lentement le niveau de volume lorsque l'appareil est remis sous tension après être mis hors tension à un niveau spécifique (20) ou plus.



Mute

- Appuyer sur le bouton [■](MUTE) pour complètement assourdir le son. Lorsque le mode MUTE est activé, l'indicateur "MUTE" s'allume et "MUTE" clignote sur l'afficheur.

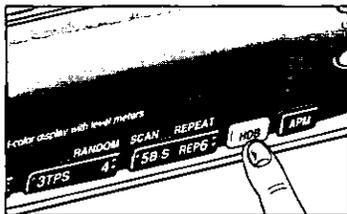


- Appuyer de nouveau sur [■](MUTE) pour désactiver.

Remarque: En mode audio, l'écran se remet en mode de fonctionnement régulier si aucune opération ne s'effectue dans 5 secondes (2 secondes en mode VOL).

Mise sous tension et commandes de son (suite)

<Seulement pour CQ-FX620U>



S•HDB (graves de super-haute définition)

(seulement pour CQ-FX620U)

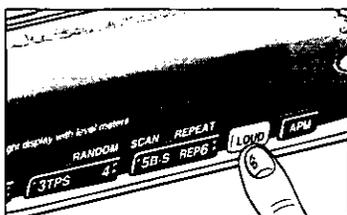
Pour la musique rock en particulier, les graves seront plus puissantes.

- Appuyer sur [HDB] pour permettre l'écoute des graves de haute définition.

S•HDB

- Appuyer de nouveau sur [HDB] pour annuler.

<Seulement pour CQ-FR320U>



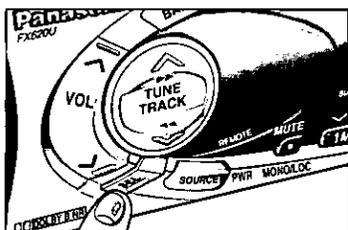
Enrichissement de la tonalité

(seulement pour CQ-FR320U)

- Appuyer sur [LOUD] pour enrichir les tonalités des graves et aigus lors de l'écoute à un volume bas ou moyen.

LOUD

- Appuyer de nouveau sur [LOUD] pour annuler.



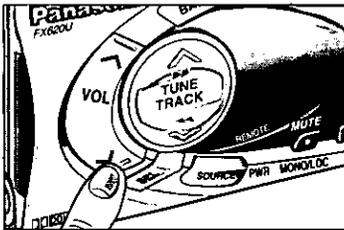
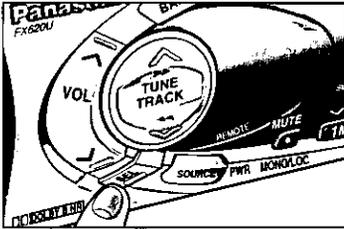
Changement du mode audio

Appuyer sur [SEL] pour commuter le mode audio dans l'ordre suivant.

Mode normal → VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE
↑
FADER ←

Graves et aigus

Appuyer sur [SEL] pour passer au mode graves (ou aigus). Appuyer sur [^VOL] ou [vVOL] pour augmenter ou diminuer le niveau de graves (ou d'aigus) par échelons de 3 dB.



BAS+ 3dB

-12 à +12

TRE+ 3dB

-12 à +12

Balance

Appuyer sur [SEL] pour sélectionner le mode balance (BALANCE). Appuyer sur [^VOL] ou [vVOL] pour déplacer le volume sonore vers les haut-parleurs droits ou gauches.

BAL L 2

1 à 15

BAL ENT

Balance au centre

BAL R 2

1 à 15

Atténuateur

Appuyer sur [SEL] pour sélectionner le mode atténuateur (FADER). Appuyer sur [^VOL] ou [vVOL] pour déplacer le volume sonore vers les haut-parleurs avant ou arrière.

FAD F 3

1 à 15

FAD ENT

Atténuation au centre

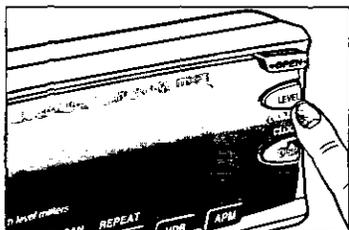
FAD R 3

1 à 15

Remarque: En mode audio (BAS/TRE/BAL/FAD), l'écran se remet en mode de fonctionnement régulier si aucune opération ne s'effectue dans 5 secondes (2 secondes en mode VOL).

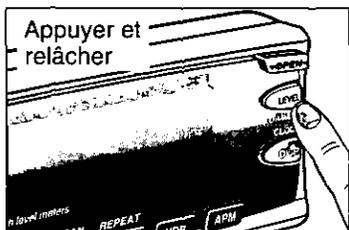
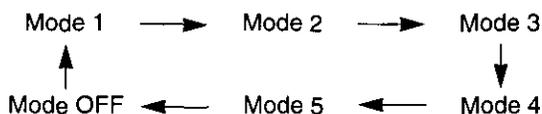
Mise sous tension et commandes de son (suite)

Commandes de l'affichage



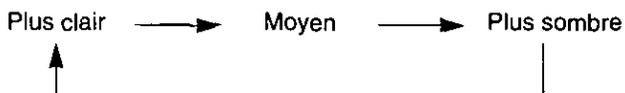
Indicateur de niveau

Appuyer sur [LEVEL] pour changer l'indicateur de niveau de la manière suivante. Sélectionner le mode désiré.

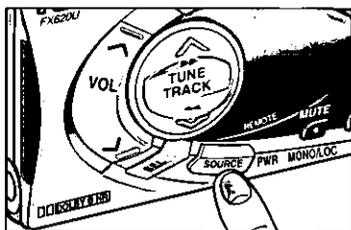
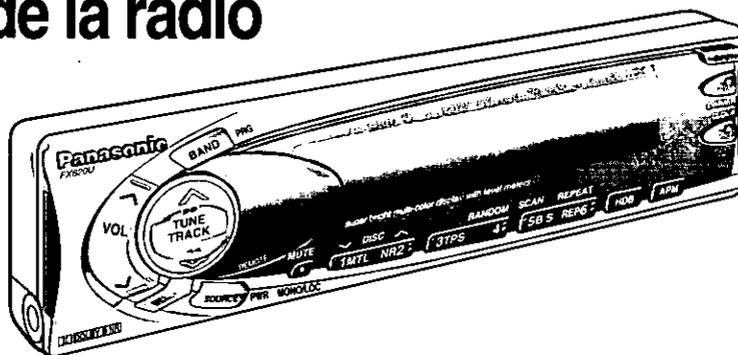


Variateur de lumière

Appuyer sur [LEVEL](DIMMER) plus de 2 secondes pour changer la sélection du niveau du variateur de lumière de la façon suivante. (Réglage par défaut : Plus clair)

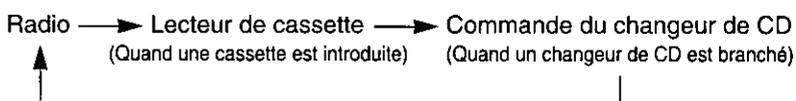


Utilisation de la radio



Mode tuner

Appuyer sur [SOURCE] pour changer la sélection du mode de fonctionnement de la façon suivante.

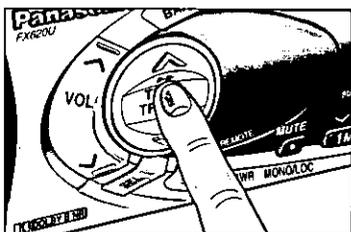


Sélection d'une bande

Appuyer sur [BAND] pour sélectionner les bandes dans l'ordre suivant.

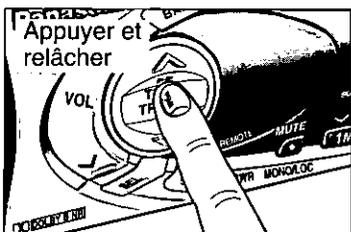


Le témoin stéréo s'allume pendant la réception d'une émission FM stéréophonique.



Accord manuel

Appuyer sur [▲TUNE] ou [▼TUNE] pour passer à une fréquence inférieure ou supérieure.



Accord par recherche

Appuyer sur [▲TUNE] ou [▼TUNE] plus d'une demi-seconde, puis relâcher. La recherche s'arrête automatiquement lorsque les signaux de la station de radiodiffusion suivante sont reçus.

Utilisation de la radio (suite)

Préréglage de stations

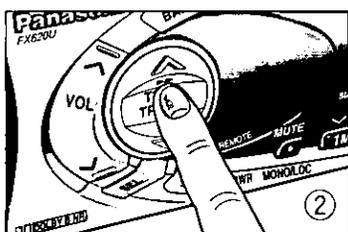
FM1, FM2, FM3 et AM peuvent stocker au maximum 6 stations chacune en leur mémoire de station.

Précaution: Pour des raisons de sécurité, ne pas essayer de préregler les stations tout en conduisant.



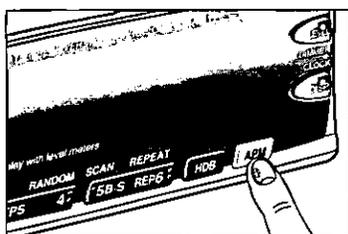
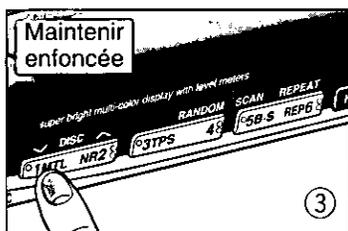
Préréglage manuel de stations

- ① Appuyer sur [BAND] pour sélectionner la bande désirée.
- ② Utiliser l'accord manuel ou par recherche pour trouver une station à programmer en mémoire.
- ③ Appuyer sur l'une des touches de préreglage [1] à [6] et la maintenir enfoncée plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage clignote une fois.



Indicateur de canal préreglé

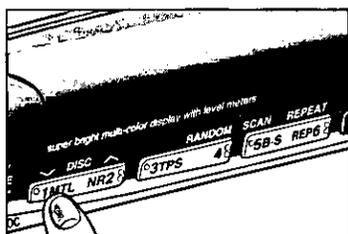
Remarque: Un préreglage mémorisé peut être changé en répétant l'opération ci-dessus.



Préréglage automatique de stations

Sélectionner une bande et appuyer sur [APM]. (Mémoire de préreglage automatique)

- Les six stations les plus fortes disponibles sont automatiquement mises en mémoire sur les touches préreglées [1] à [6].
- Une fois mémorisées, les stations préreglées sont séquentiellement balayées chacune pendant 5 secondes.

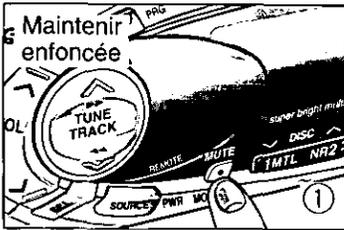


Accord d'une station préreglée

Appuyer sur une des touches [1] à [6] pour accorder la station préreglée.

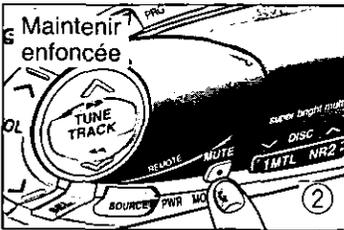
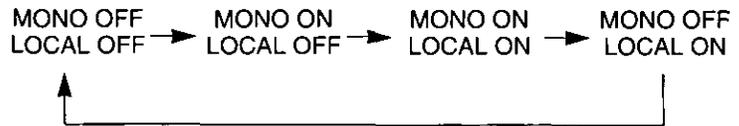
Sélection MONO/LOCAL

- En sélectionnant le mode MONO, la quantité de bruits parasites s'entendant pendant la réception de faibles signaux d'une station d'émission FM est sensiblement réduite.
- Avec le réglage en mode LOCAL ON (activé), seuls les signaux puissants de stations sont captés lors de la syntonisation par recherche, tandis qu'avec le réglage en mode LOCAL OFF (désactivé), les signaux relativement faibles sont également captés.



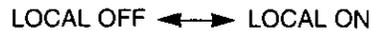
① Pendant les émissions FM

Appuyer sur la touche [•] (MONO/LOC) et la maintenir enfoncée pour changer le mode dans l'ordre suivant. Libérer le doigt en mode désiré.

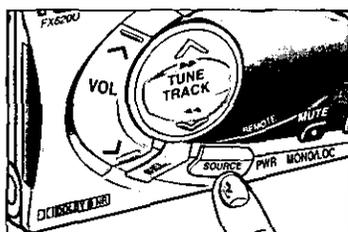
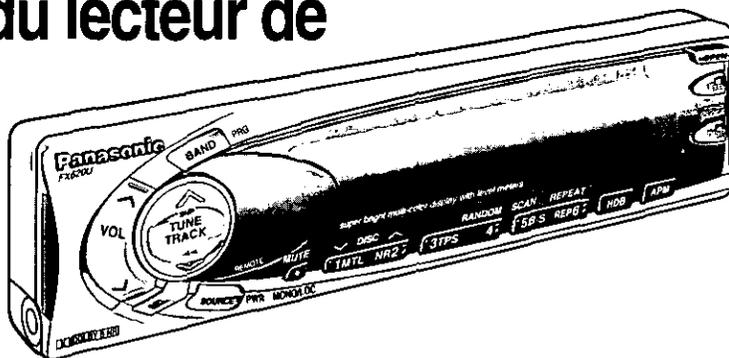


② Pendant les émissions AM

Appuyer sur la touche [•] (MONO/LOC) et la maintenir enfoncée pour activer ou désactiver le mode LOC de la façon suivante.

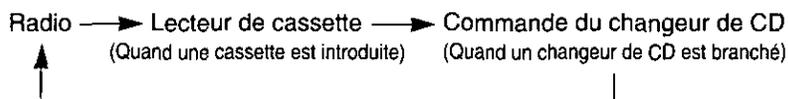


Utilisation du lecteur de cassette



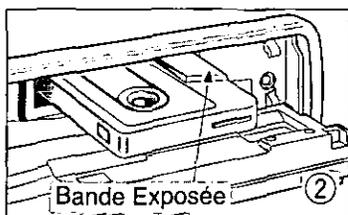
Sélection du mode

Appuyer sur [SOURCE] pour changer la sélection du mode de fonctionnement de la façon suivante.



Introduction d'une cassette

- ① Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir la façade.
- ② Introduire la cassette en dirigeant le côté où la bande est exposée vers la droite. Fermer la façade à la main. La lecture commence alors automatiquement.



Indicateur du côté en cours de lecture — **TAPE PLAY**

Précaution: Lorsque la façade est ouverte, ne pas l'abaisser de force et ne rien mettre dessus, autrement l'appareil sera endommagé.

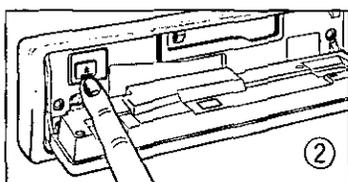
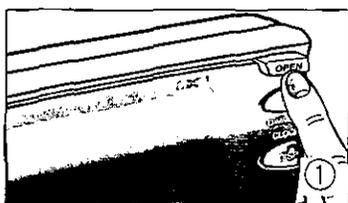
Remarques:

- Pendant qu'une cassette est introduite, aucun son ne s'entend (MUTE). Puis le volume se rétablit au niveau préalable lorsque la façade est fermée complètement.
- Lorsqu'une cassette est sur la platine, le témoin " [] " s'allume.

Ejection de la cassette

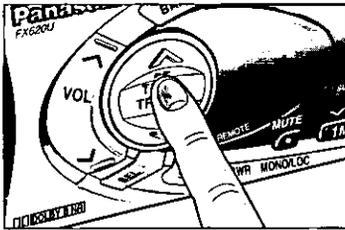
- ① Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir la façade.
- ② Appuyer sur [] pour éjecter la cassette. Quand la cassette est sortie, refermer la façade à la main. L'appareil revient au mode de fonctionnement préalable.

Précaution: Pour l'éjection de la cassette, ne pas fermer la façade avant qu'elle ne sorte complètement du compartiment.



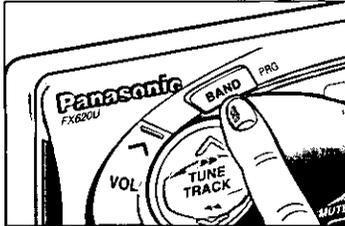
Remarques:

- La cassette doit toujours être retirée de la fente lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Pendant que la cassette est éjectée, aucun son ne s'entend (MUTE). Le volume se rétablit au niveau préalable lorsque la façade est fermée complètement.

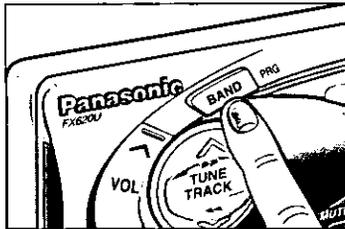


Rembobinage et avance rapide

Appuyer sur la touche [◀TRACK] ou [▶TRACK] pour rembobiner ou faire avancer rapidement la bande.



Pour arrêter le rembobinage ou l'avance rapide, appuyer sur la touche [BAND](PRG).



Changement de la face de bande à lire

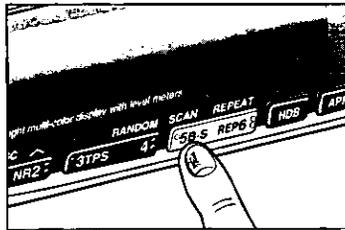
Appuyer sur la touche [BAND](PRG) pour passer au programme sur l'autre face de la bande.



Lecture de la face Supérieure



Lecture de la face Inférieure



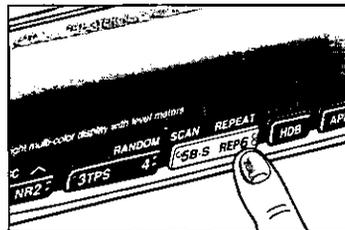
Blank Skip

- Appuyer sur [5](B•S) pour sauter de longues parties non enregistrées de la bande.
- Appuyer de nouveau sur la touche [5](B•S) pour désactiver.



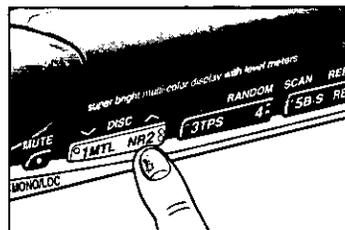
Remarques:

- Lorsque le mode REP est activé, la fonction de saut des espaces vierges est inopérante, du fait que le mode REP a la priorité sur la fonction de saut des espaces vierges.
- La fonction de saut des espaces vierges est également inopérante lorsque les portions non enregistrées de la bande sont d'une durée inférieure à 15 secondes.



Lecture répétée

- Appuyer sur [6](REP) pour répéter le programme en cours.
- Appuyer de nouveau sur la touche [6](REP) pour désactiver.



Réduction du bruit Dolby

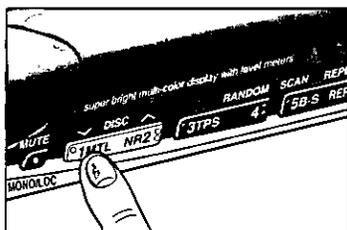
- Appuyer une fois sur la touche [2] (NR) pour sélectionner le mode Dolby B NR.
- Appuyer de nouveau sur [2](NR) pour annuler.



Remarque:

- Sélectionner le mode Dolby B NR lors de la reproduction d'une bande enregistrée avec la réduction de bruit Dolby B.

Utilisation du lecteur de cassette (suite)



Mode bandes métalliques

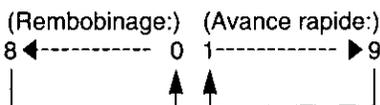
- Appuyer sur [1](MTL) lors de la lecture de bandes en métal ou en dioxyde de chrome (CrO₂).
- Appuyer de nouveau sur [1](MTL) pour annuler.



Remarque: La lecture de bandes non métalliques en mode MTL provoque un déséquilibre des hautes fréquences, ce qui affecte la qualité sonore.

Fonction TPS (recherche de programme de bande)

- ① Appuyer sur la touche [3](TPS) pour activer le mode recherche de programme de bande.
- ② Pour sélectionner un programme désiré, appuyer sur la touche [◀◀ TRACK] vers l'avant (9 programmes au maximum) ou sur la touche [▶▶ TRACK] vers l'arrière (8 programmes au maximum) au nombre fois correspondant.



Ex.1. Pour sélectionner de nouveau le programme en cours de lecture, appuyer une fois sur la touche [3] (TPS) et une fois sur la touche [◀◀ TRACK].



Ex.2. Pour sélectionner le premier programme précédant la sélection actuelle, appuyer une fois sur [3](TPS) et deux fois sur [◀◀ TRACK].



Ex.3. Pour sélectionner le programme suivant la sélection actuelle, appuyer une fois sur [3](TPS) et une fois sur [▶▶ TRACK].



Ex.4. Pour sélectionner le troisième programme en avant de la sélection actuelle, appuyer une fois sur [3](TPS) et trois fois sur [▶▶ TRACK].



- ③ Appuyer de nouveau sur [3](TPS) pour annuler.

Remarques:

Le mode TPS ne peut pas fonctionner correctement dans les cas suivants. Cependant, ceci ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

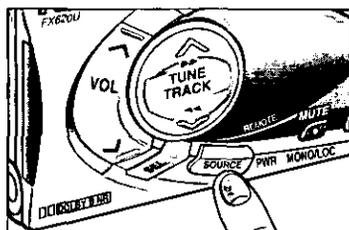
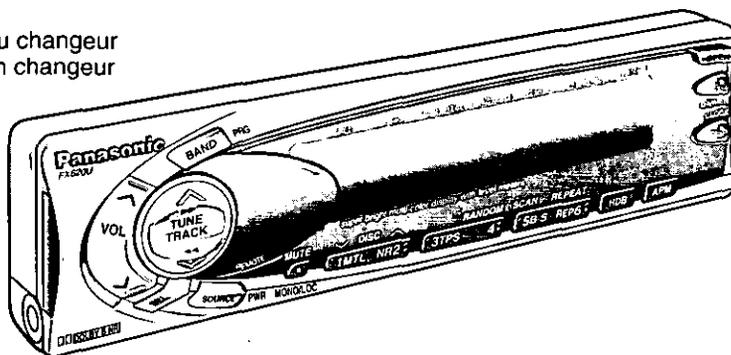
- Il y a un intervalle de moins de 3 secondes ou un bruit de haut niveau ou un ronflement entre programmes.
- Il y a un passage de niveau particulièrement bas durant le programme.

Remarques:

- Afin de maintenir le lecteur de cassette en état optimum, éviter d'utiliser des bandes de plus de 90 minutes (C-90).
- Quand la cassette est introduite dans le lecteur avec la bande lâche, elle ne peut pas être correctement lue. Dans ce cas, éjecter la cassette, enrayer la bande pour lui donner une tension adéquate et la remettre dans l'appareil.

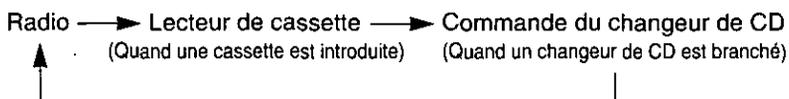
Utilisation de base du changeur de CD

Remarque: Les fonctions du changeur de CD sont conçues pour un changeur de CD optionnel.

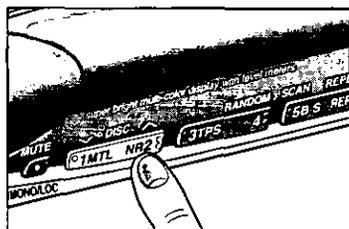


Mise en marche du changeur de CD

Une fois que le changeur de CD est raccordé, appuyer sur [SOURCE] pour passer au mode changeur de CD comme indiqué ci-dessous. Si un magasin de disque a été inséré, la lecture du disque commence automatiquement.



N° de disque N° de piste Durée e lecture

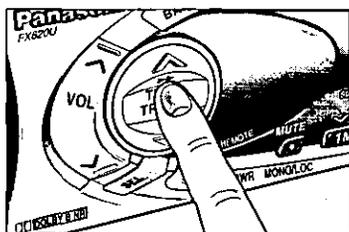


Sélection du disque

Appuyer sur la touche [1](V/DISC) ou [2](^/DISC) pour sélectionner les disques dans l'ordre décroissant ou croissant.



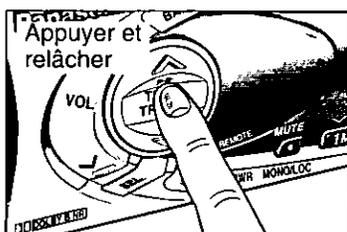
Ensuite, le disque sélectionné commence à être lu dès son premier piste.



Sélection d'une piste

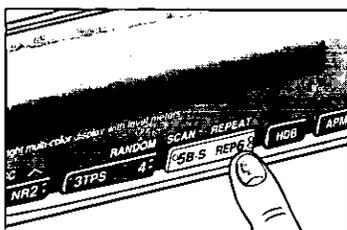
- Appuyer une fois sur la touche [▶▶TRACK] pour atteindre la piste suivante.
- Appuyer une fois sur la touche [◀◀TRACK] pour la lecture à partir du début de la piste en cours.
- Appuyer sur [▶▶TRACK] ou [◀◀TRACK] à plusieurs reprises pour sauter le nombre désiré de pistes.

Utilisation de base du changeur de CD (suite)



Recherche d'une piste

- Appuyer sur [▶▶TRACK] ou [◀◀TRACK] plus d'une demi-seconde pour activer l'avance rapide ou le recul rapide.
- Relâcher [▶▶TRACK] ou [◀◀TRACK] pour reprendre la reproduction normale du CD à partir de la position atteinte.

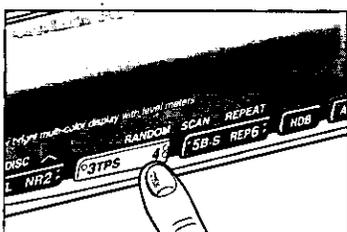


Répétition d'une piste

- Appuyer sur [6](REPEAT) pour répéter la sélection en cours.



- Appuyer de nouveau sur la touche [6](REPEAT) pour désactiver.



Lecture aléatoire de plage

- Appuyer sur la touche [4](RANDOM). Un morceau sélectionné au hasard parmi toutes les pistes disponibles de tous les disques dans le magasin est reproduit.



- Appuyer de nouveau sur la touche [4](RANDOM) pour désactiver.

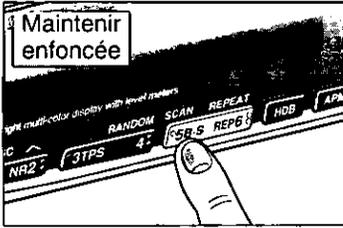
Remarque: Quand la touche [6](REPEAT) est pressée en mode de lecture programmée, ce mode est désactivé et la lecture itérative commence.

Balayage des pistes

- Appuyer sur [5](SCAN). L'affichage clignote et les 10 premières secondes de chaque piste sur les disques sont reproduites séquentiellement.



- Appuyer de nouveau sur la touche [5](SCAN) pour désactiver.

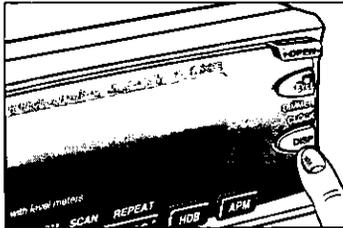


Balayage de disques

- Appuyer sur [5](SCAN) plus de 2 secondes. Le premier programme de tous les disques dans le magasin est reproduit chacun 10 secondes.



- Appuyer de nouveau sur la touche [5](SCAN) pour désactiver.



Changement de l'affichage

Appuyer sur [DISP] pour changer l'affichage de la manière suivante.

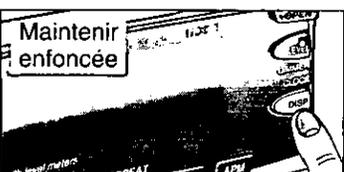
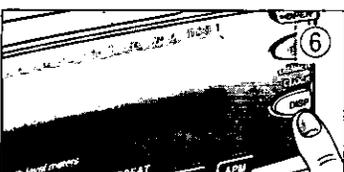
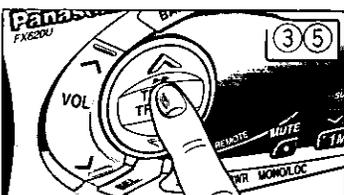
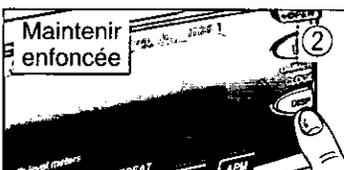
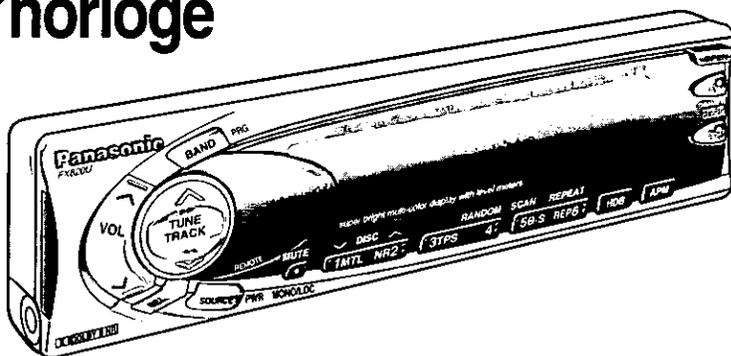
Disque/piste/durée de lecture ← → Affichage d'horloge



Remarque: L'affichage en cours ne peut pas être changé tandis que le changeur de CD est mis en mode de lecture par balayage.

Utilisation de l'horloge

(système à 12 heures)



Mise à l'heure initiale

- ① Appuyer sur [DISP](CLOCK).
"ADJUST" apparaît sur l'afficheur.
- ② Appuyer de nouveau sur [DISP] (CLOCK) plus de 2 secondes. "12" clignote, et le mode de mise à l'heure est activé.
- ③ Appuyer sur [∇TUNE] ou [∧TUNE] pour régler l'heure.
- ④ Appuyer de nouveau sur [DISP] (CLOCK) pour procéder au réglage des minutes.
- ⑤ Appuyer sur [∇TUNE] ou [∧TUNE] pour régler les minutes.
Appuyer sur [∇TUNE] ou [∧TUNE] plus de 0,5 seconde pour changer les nombres sur l'afficheur par ordre.
- ⑥ Une fois l'heure réglée, appuyer sur [DISP](CLOCK).



Remarque: La touche [DISP](CLOCK) ne fonctionne pas pendant que le changeur de CD est mis en mode de lecture par balayage. Annuler le mode de lecture par balayage avant d'appuyer sur [DISP](CLOCK).

Remise à l'heure

Appuyer sur [DISP](CLOCK) plus de 2 secondes pour activer le mode de mise à l'heure pour la remise à l'heure. Recommencer ensuite les opérations ③ à ⑥ décrites ci-dessus.

Affichage d'horloge

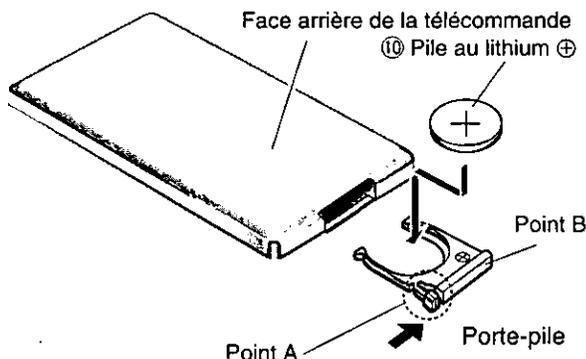
Appuyer sur [DISP] pour changer l'affichage d'horloge de la manière suivante.

En mode radio Fréquence en cours ↔ Horloge
En mode cassette Affichage de cassette ↔ Horloge

Utilisation de la télécommande (CQ-FX620U : Fourni CQ-FR320U : Option)

Mise en place de la pile

1. Retirer le porte-pile.
Tirer le porte-pile à l'endroit marqué B tout en appuyant à l'endroit marqué A dans le sens indiqué par la flèche.
2. Mettre la pile en place.
Placer une pile neuve avec son côté marqué (+) dirigé vers le haut comme illustré.
3. Introduire le porte-pile.
Faire glisser le porte-pile pour le remettre en place.



Remarque sur les piles

Retirer immédiatement la pile lorsqu'elle est usée et la jeter.

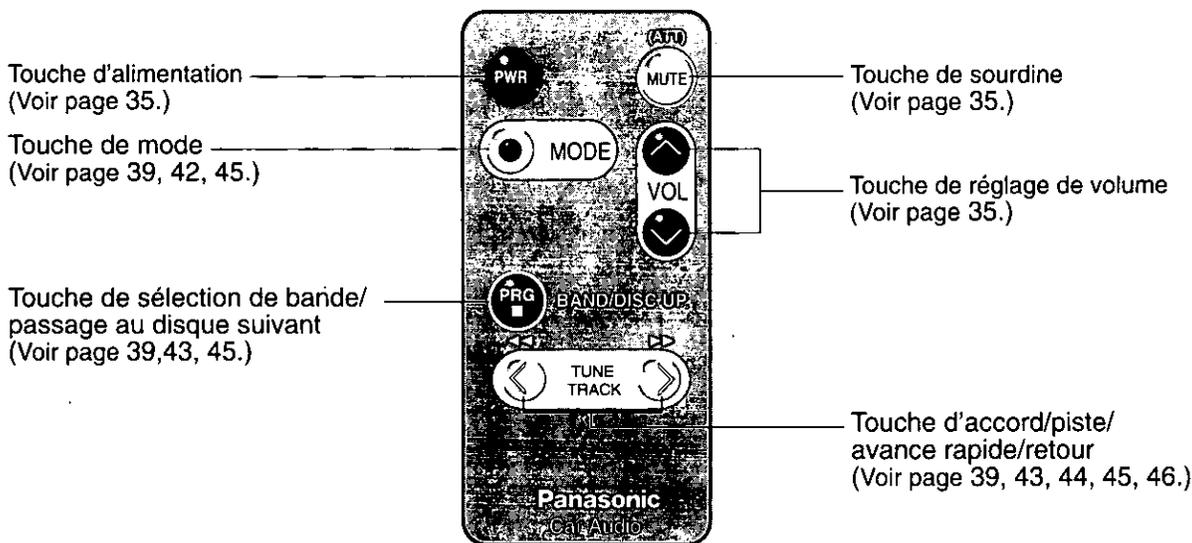
Informations sur les piles:

- Pile recommandée : Pile au lithium Panasonic (CR2025)
- Durée de service de la pile: 6 mois environ dans les conditions d'utilisation normales (à la température ambiante).

Précaution: Lorsque la pile n'est pas utilisée correctement, l'appareil risque de s'échauffer, d'exploser, ou de s'enflammer, ce qui peut provoquer des blessures ou un incendie. La fuite du liquide de batterie peut endommager l'appareil.

- Ne pas essayer de démonter, ni de court-circuiter l'appareil. Ne pas mettre la pile dans le feu.
- Maintenir les piles hors de la portée des enfants afin d'éviter le risque d'accidents.
- Lors du rejet des piles, observer les règlements y afférents.

Nom des principales commandes



Guide d'installation



Mise en garde

Les informations relatives à l'installation sont prévues uniquement pour des techniciens qualifiés. Elles ne contiennent pas de mises en garde ou de précautions quant aux dangers potentiels pouvant être encourus lors de l'installation de cet appareil.

Toute tentative d'installation de cet appareil dans un véhicule motorisé par une personne sans qualification peut causer des dommages au système électrique et des blessures corporelles graves ou mortelles.

□ Généralités

Cet appareil devrait être installé par un technicien qualifié. Toutefois, si l'utilisateur décide de le faire soi-même, la première étape consistera au choix de l'emplacement. Les instructions données dans ce manuel expliqueront les étapes suivantes. (Voir la "Mise en garde" ci-dessus.)

- Identifier et étiqueter les fils du véhicule.
- Raccorder les fils du véhicule à ceux du connecteur d'alimentation.
- Installer l'appareil dans le tableau de bord.
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil.

En cas de difficulté, ne pas hésiter à communiquer avec un installateur professionnel.

Précaution: Cet appareil ne peut fonctionner que sur une batterie de 12 V c.c. avec négatif à la masse. Afin de prévenir tout risque de dommage, ne pas tenter de l'utiliser avec une autre source d'alimentation.

Avant de procéder à l'installation, vérifier le contenu de l'emballage.

- **Carte d'homologation de la garantie**
..... La remplir sans délai.
- **Liste des centres de service Panasonic agréés**
..... Conserver cette liste pour consultation ultérieure.
- **Quincaillerie pour l'installation**
..... Requise pour l'installation dans le tableau de bord.

□ Quincaillerie pour l'installation

N°	Nomenclature	Croquis	Q'té
①	Collier de montage		1
②	Écrou hexagonal (5 mmφ)		1
③	Plaque de support arrière		1
④	Boulon d'assemblage (5 mmφ)		1
⑤	Boulon de montage (5 mmφ)		1
⑥	Connecteur d'alimentation		1
⑦	Étui du panneau avant amovible		1
⑧	Télécommande (Seulement pour CQ-FX620U)		1
⑨	Plaque de garniture		1
⑩	Pile au lithium (CR2025) (Seulement pour CQ-FX620U)		1

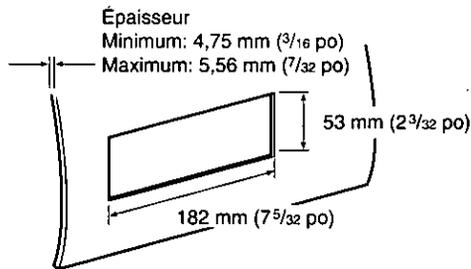
□ Outils requis

Un tournevis, une pile AA de 1,5 V et les accessoires suivants:

Vérificateur de continuité 12 V c.c. Ruban d'électricien Pincettes à sectionner



□ Dégagement requis dans le tableau de bord



□ Identification des fils

La première étape consiste à identifier tous les fils du véhicule nécessaires au raccordement de l'appareil.

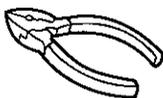
Après avoir identifié chacun des fils en cause, les étiqueter. Cela évitera tout risque de confusion et d'erreur.

Remarque: Ne pas raccorder le connecteur d'alimentation à l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements. S'il n'y a pas de capuchons de plastique sur les fils de raccordement stéréo, isoler tous les fils exposés avec du ruban d'électricien. Identifier les fils dans l'ordre suivant.

Câble d'alimentation

Si une radio est déjà en place ou si le câblage à cet effet est déjà installé :

Couper pour retirer le capuchon du connecteur (en prenant soin de laisser les fils les plus longs possible) de manière à permettre le raccordement individuel des fils.



Mettre la clé de contact du véhicule à la position "ACC", puis relier un des fils du vérificateur de continuité au cadre de l'automobile.

Relier l'autre fil du vérificateur de continuité à chacun des fils exposés du connecteur sectionné. Toucher un fil à la fois jusqu'à ce que le fil faisant allumer l'ampoule du vérificateur ait été repéré.

Ensuite, mettre la clé de contact à la position "OFF" puis à la position "ON". Si l'ampoule s'éteint et se rallume, le fil identifié est le fil d'alimentation du véhicule.

Si le câblage pour l'installation d'une radio n'est pas déjà en place ; ouvrir le couvercle du bloc-fusibles et trouver le réceptacle du fusible de la radio (RADIO), des accessoires (ACC) ou du contact (IGN).

Fil de la batterie

Si l'appareil est doté d'un fil jaune, il sera nécessaire de repérer le câble de la batterie ; sinon, omettre cette étape. (Le fil jaune de la batterie assure l'alimentation continue du circuit de l'horloge, de la mémoire, etc.)

Si une radio ou son câblage est déjà en place :

Mettre la clé de contact à la position "OFF" et s'assurer que les phares sont éteints. Repérer le fil de la batterie. Pour ce faire, relier un fil du vérificateur de continuité au cadre du véhicule et vérifier les autres fils exposés du connecteur au moyen de l'autre fil du vérificateur.

En l'absence de câblage pour l'installation d'une radio :

Enlever le couvercle du bloc-fusibles et repérer le réceptacle du fusible de la batterie (BAT).

Haut-parleurs

Identifier les fils de haut-parleur. Il y en a deux par haut-parleur ; ils sont généralement identifiés par un code de couleur.

Pour faciliter l'identification des fils de haut-parleur et leur haut-parleur respectif, les vérifier avec une pile AA de 1,5 V de la manière suivante.

Tenir un fil contre l'un des pôles de la pile et toucher l'autre pôle avec un autre fil. S'il s'agit d'un fil de haut-parleur, un son mécanique est entendu à travers l'un des haut-parleurs. Sinon, poursuivre l'essai avec d'autres fils jusqu'à ce que les fils de haut-parleurs aient été identifiés. Au moment de leur étiquetage, indiquer à quel haut-parleur ils doivent être raccordés.

Moteur de l'antenne

Si le véhicule est doté d'une antenne électrique, identifier le fil du moteur de l'antenne en reliant un fil du vérificateur de continuité au fil de la batterie et en touchant un à un les fils exposés du connecteur sectionné. Le fil recherché est celui qui fait tourner le moteur de l'antenne.

Guide d'installation (suite)

Fil d'antenne

Le fil de l'antenne est un fil noir épais avec un capuchon métallique à son extrémité.

❑ Raccorder tous les fils

Après avoir identifié tous les fils dans le véhicule, il est possible d'effectuer les raccordements. Se reporter au schéma (→ page 58 ou 59).

Il est fortement recommandé de vérifier le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à l'installation finale.

Il est possible de mettre l'appareil sur le plancher du véhicule pour faire des raccordements provisoires afin de vérifier le fonctionnement de l'appareil. Recouvrir tous les fils exposés avec du ruban d'électricien.

Important: Raccorder le fil d'alimentation rouge en dernier lieu seulement, après avoir fait tous les autres raccordements et isolé tous les fils.

Mise à la terre

Raccorder le fil de mise à la terre noir du connecteur d'alimentation au cadre du véhicule.

Haut-parleurs

Raccorder les fils des haut-parleurs. Se reporter au schéma (→ page 58 ou 59) afin d'assurer que les raccordements soient conformes et de prévenir tout risque de dommage aux haut-parleurs et à l'appareil.

Les haut-parleurs doivent avoir une puissance admissible minimale de 40 W (CQ-FR320U) ou de 45 W (CQ-FX620U). Si un amplificateur externe est utilisé, s'assurer que la puissance admissible nominale des haut-parleurs corresponde à la puissance maximale de l'ampli, afin de ne pas endommager les haut-parleurs.

L'impédance des haut-parleurs doit être de 4 à 8 ohms, ce qui est le niveau standard. L'utilisation de haut-parleurs d'une impédance plus faible ou plus élevée affectera la qualité du rendu sonore et risque d'endommager tant l'appareil que les haut-parleurs eux-mêmes.

Précaution: Ne jamais mettre les fils de haut-parleur à la terre. Par exemple, ne pas utiliser un système avec mise à la masse au cadre ou un système de haut-parleurs à trois fils avec fil commun. Chaque haut-parleur doit être raccordé séparément avec des fils parallèles isolés. En cas de doute, communiquer avec un installateur professionnel.

Moteur de l'antenne

Relier le fil du moteur de l'antenne du véhicule au fil d'amenée bleu du relais.

Batterie

Raccorder le fil de batterie jaune du véhicule au fil d'amenée de la radio ou au réceptacle du fusible de la batterie du bloc-fusibles.

Antenne

Raccorder l'antenne en branchant le fil d'antenne dans le réceptacle de l'antenne.

Équipement auxiliaire

Raccorder tout appareil auxiliaire, tel qu'un ampli, conformément aux instructions décrites dans le manuel fourni. S'assurer d'éloigner d'au moins 30 cm (12 po) les fils de haut-parleur/ampli de l'antenne et du fil d'antenne. Se reporter au manuel d'utilisation et d'installation afférent à l'appareil installé.

Alimentation

Raccorder le fil d'alimentation rouge au fil de radio déjà en place ou au porte-fusibles approprié du bloc-fusibles.

Si l'appareil fonctionne normalement avec tous les raccordements ainsi effectués, débrancher les fils et procéder à l'installation finale.

❑ Installation finale

Raccordements des fils

Raccorder tous les fils en prenant soin qu'ils sont tous bien isolés et que les raccordements sont corrects. Enrouler toute longueur excessive de fil et la fixer en place avec une bande adhésive. Installer l'appareil dans son collier de montage.

L'installation est maintenant terminée. Effectuer toutefois les vérifications finales suivantes.

❑ Vérifications finales

1. S'assurer que tous les fils sont bien raccordés et isolés.
2. S'assurer que l'appareil est solidement en place dans son collier de montage.
3. Faire démarrer la voiture et vérifier le fonctionnement de l'appareil.

En cas de difficulté, consulter un installateur professionnel.

❑ Précautions

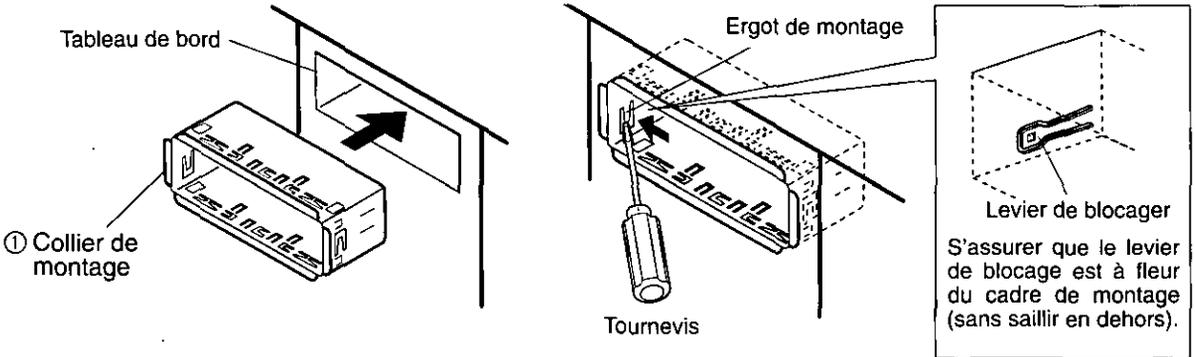
- Lors du pliage de l'ergot de montage du cadre de montage avec un tournevis, veiller à ne pas se blesser les mains et les doigts.
- Il est fort recommandé de porter des gants pour les travaux d'installation pour la protection contre les blessures.

❑ Procédure d'installation

- Déconnecter le câble de la borne négative (-).

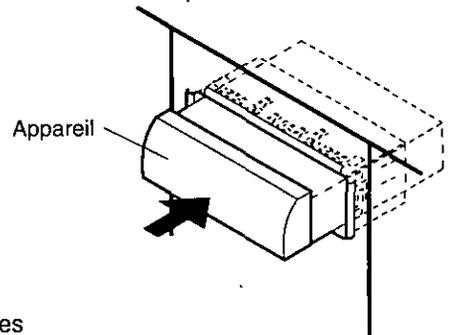
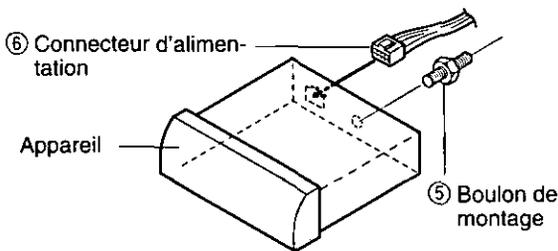
1. Fixer le collier de montage ①.

Insérer le collier de montage ① dans le tableau de bord de la voiture et pliez les ergots de montage appropriés à l'aide d'un tournevis.



2. Bloquer l'appareil à son dos.

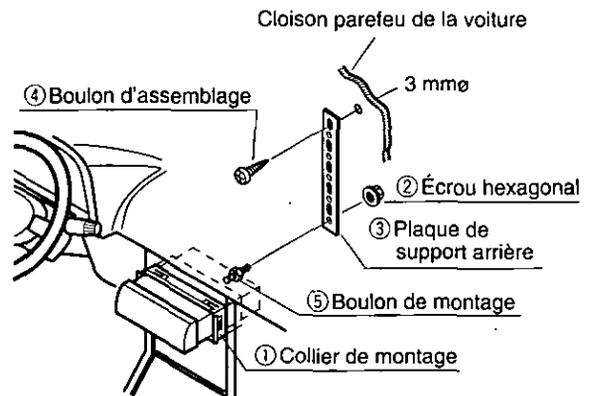
- Vérifier les connexions électriques en se référant aux manuel d'instructions.
- Serrer le boulon de montage ⑤ à l'aide d'une clé adéquate.
- Enficher le connecteur d'alimentation ⑥.
- Insérer l'appareil dans le collier de montage ① jusqu'à entendre un cliquetis.



- Fixer l'arrière de l'appareil sur le véhicule selon l'une des deux méthodes recommandées.

• Utilisation de la patte du support arrière

Attacher une extrémité de la patte du support arrière ③ au dos de l'appareil et l'autre extrémité à la cloison parefeu de la voiture ou à une partie métallique.

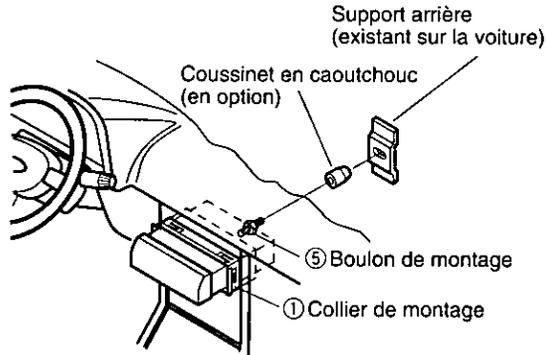


Guide d'installation (suite)

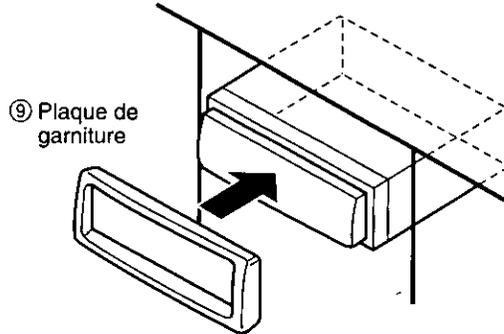
• Utilisation du coussinet en caoutchouc (en option)

(A noter que cette méthode est valable s'il existe le support arrière.)

Recouvrir le boulon de montage ⑤ avec le coussinet en caoutchouc (en option) à l'arrière de l'appareil, puis le monter sur support arrière existant.



3. Installer la plaque de garniture ⑨.

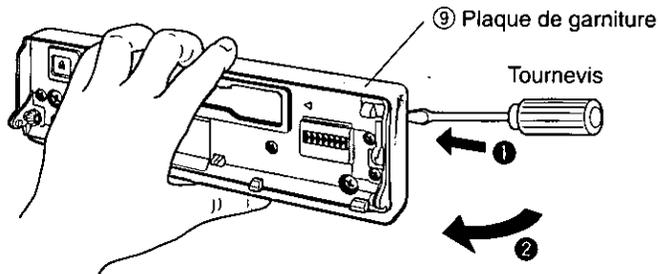


4. Après l'installation, reconnecter l'appareil à la borne négative (-) de la batterie.

Procédure de dépose de l'appareil

a) Détacher la façade amovible. (→ Voir page 55.)

b) Détacher la plaque de garniture ⑨ à l'aide d'un tournevis comme l'indique la figure.



c) Retirer l'appareil en poussant le levier de blocage à l'aide de la lame de tournevis. (Fig. 1, Fig. 2)

d) Déposer l'appareil en le tirant avec les deux mains. (Fig. 3)

Fig. 1 Levier de blocage

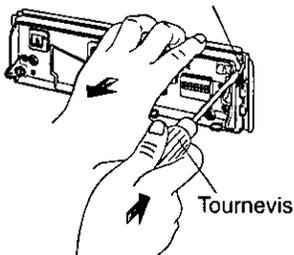


Fig. 2

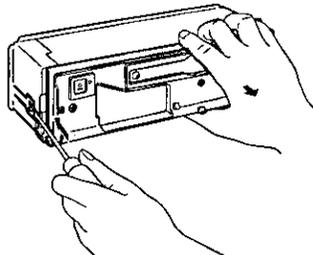
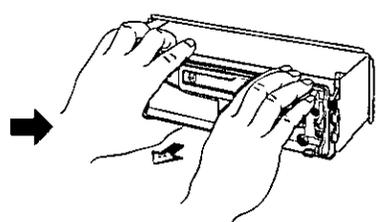


Fig. 3



Système anti-voil

Cet appareil est équipé d'une façade amovible. En détachant cette façade, l'autoradio devient totalement inopérable. L'indicateur de sécurité clignote alors.

Enlèvement de la façade amovible

- ① Couper l'alimentation.
- ② Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir la façade.

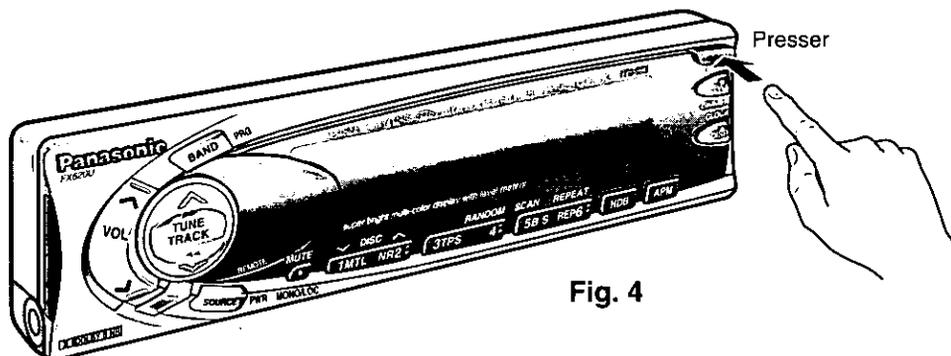


Fig. 4

- ③ Pousser la façade vers la droite ou vers la gauche, puis la tirer vers soi.

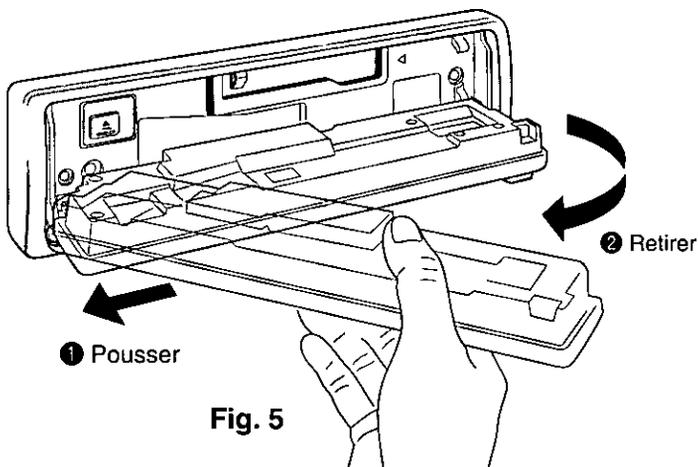


Fig. 5

- ④ Comme le montre la figure 6, presser doucement le côté inférieur du coffret et ouvrir son couvercle. Conserver la façade amovible dans le coffret. On peut ainsi porter la façade en sécurité.

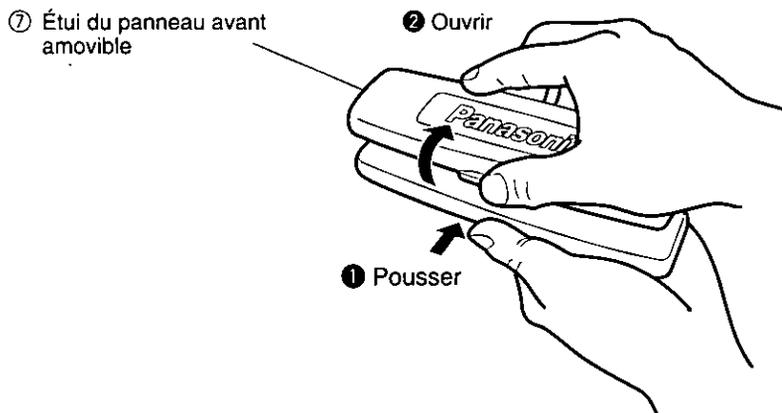
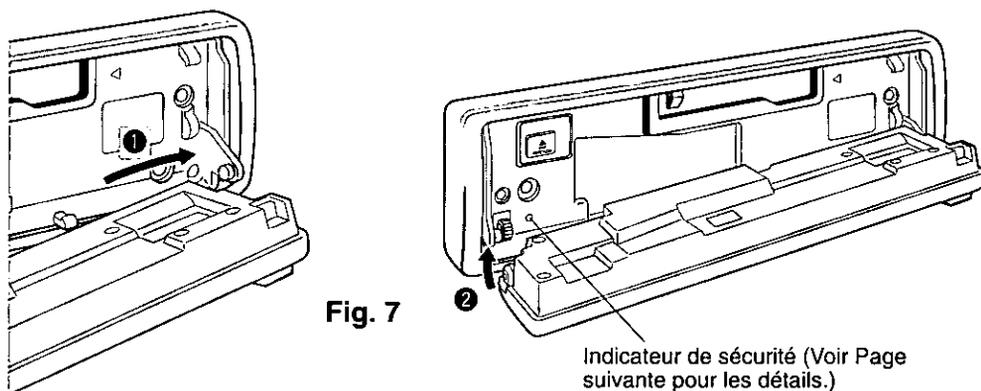


Fig. 6

Guide d'installation (suite)

Installation de la façade amovible

- ① Ajuster l'un des trous droit et gauche dans la façade sur la goupille de l'appareil principal.
- ② Effectuer la même opération pour l'autre côté tout en poussant la façade.



- ③ Après avoir ajusté les trous de la façade, déplacer celle-ci vers le haut et vers le bas à plusieurs reprises pour s'assurer qu'elle est fixée solidement. Fermer la façade et presser sa partie droite jusqu'à entendre un cliquetis.

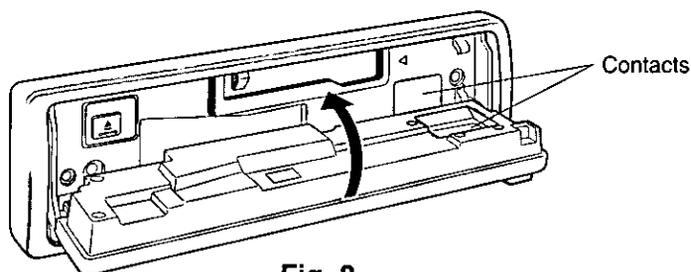


Fig. 8

Précautions:

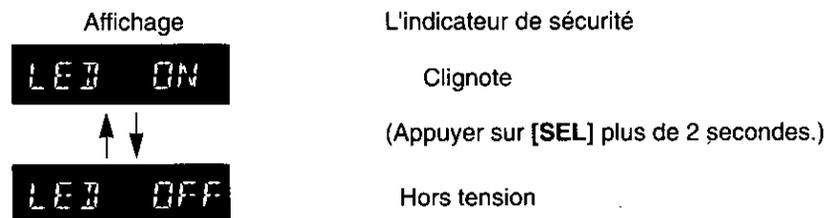
1. Avant de détacher la façade amovible, s'assurer que l'alimentation est coupée.
2. Cette façade n'est pas étanche à l'eau. Ne pas l'exposer à l'eau ni à une humidité excessive.
3. Ne pas détacher la façade tout en conduisant le véhicule.
4. Ne pas placer la façade sur le tableau de bord ou à proximité des zones où la température atteint des niveaux élevés.
5. Ne pas toucher les contacts sur la façade ou sur le corps principal de l'appareil, autrement les contacts électriques pourront devenir défectueux.
6. Si des poussières ou substances étrangères s'attachent aux contacts, les essuyer avec un chiffon propre sec.
7. Ne pas exercer de forte pression verticale sur le panneau avant et ne rien poser dessus quand il est ouvert sinon il sera endommagé.

Indicateur de sécurité

L'indicateur de sécurité clignote lorsque la façade amovible est déposée de l'appareil. (Voir Fig. 7 dans la page précédente.)

Activation de l'indicateur de sécurité

Appuyer sur [SEL] plus de 2 secondes lorsque l'appareil est sous tension. "LED ON" est alors affiché, et l'indicateur de sécurité est activé.



Précaution: Lorsque l'appareil doit être détaché, la fonction de l'indicateur de sécurité doit être annulée selon la procédure suivante.

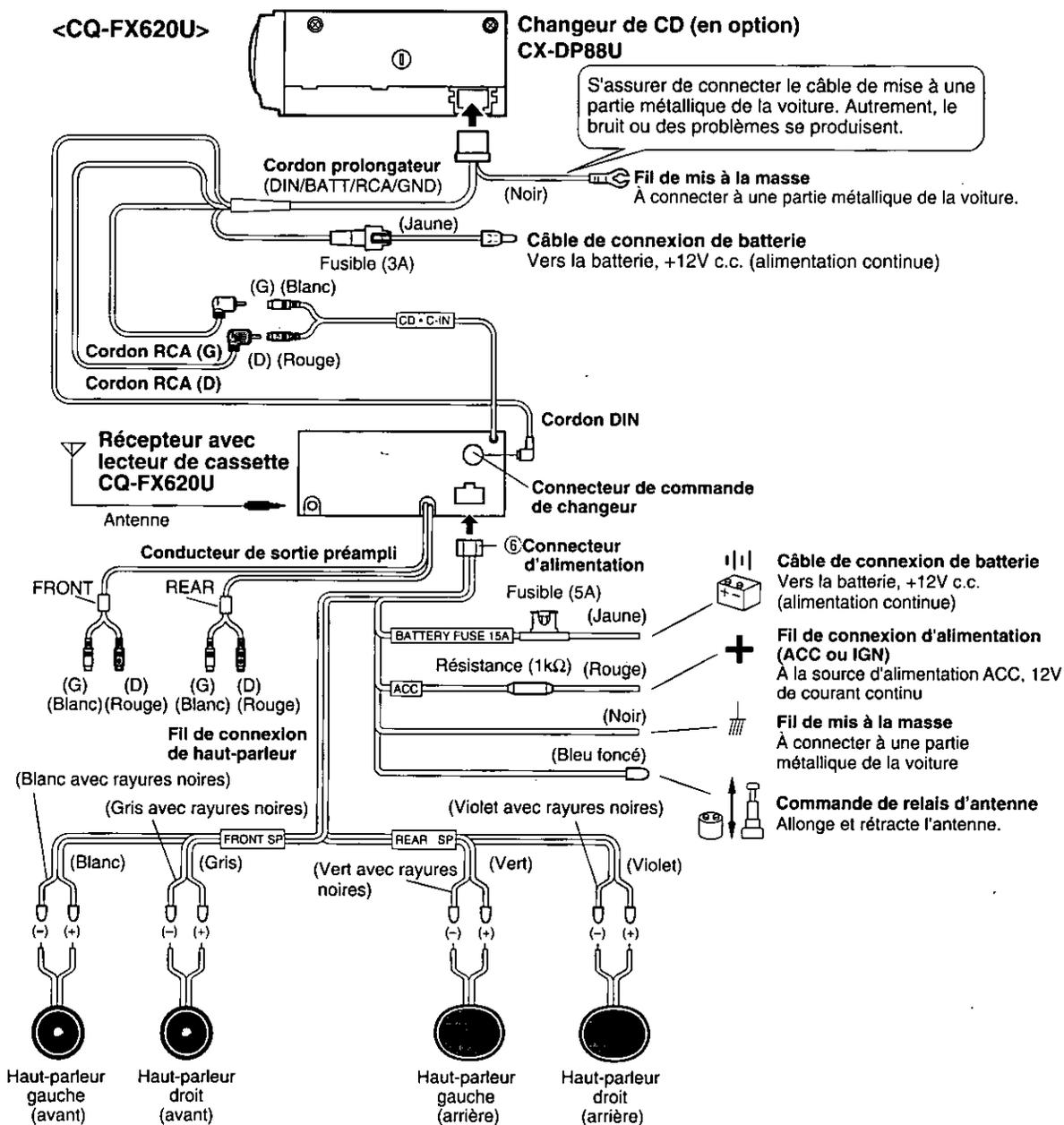
- Installer la façade amovible.
- Débrancher le connecteur d'alimentation.

Connexions électriques

Précautions:

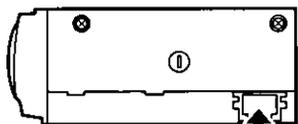
- Ce produit est conçu pour fonctionner à 12 volts de la batterie.
- Toujours suivre le schéma de connexion ci-dessous pour éviter d'endommager l'appareil.
- Avant de raccorder un câble, dénuder son extrémité d'environ 5 mm.
- Ne pas introduire le connecteur d'alimentation dans l'appareil avant que toutes les connexions électriques ne soient terminées.
- Toujours isoler les câbles exposés d'un court-circuit possible avec le châssis de la voiture. Rassembler tous les câbles et vérifier que les bornes des câbles ne touchent aucune pièce métallique.

- Cet appareil peut être connecté à un changeur de CD en option (CX-DP88U ou CX-DP801EUC, etc.). En ce qui concerne les détails, consulter le distributeur local autorisé de Panasonic.
- Pour la connexion avec un changeur de CD, se référer aux instructions d'utilisation du changeur de CD (CX-DP88U ou CX-DP801EUC, etc.).



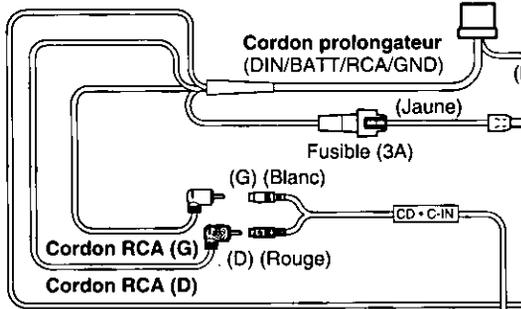
FRANÇAIS 24

<CQ-FR320U>



Changeur de CD (en option)
CX-DP88U

S'assurer de connecter le câble de mise à une partie métallique de la voiture. Autrement, le bruit ou des problèmes se produisent.



Cordon prolongateur (DIN/BATT/RCA/GND)

Fil de mis à la masse (Noir)
À connecter à une partie métallique de la voiture.

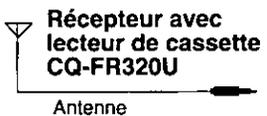
Câble de connexion de batterie (Jaune)
Vers la batterie, +12V c.c. (alimentation continue)

Fusible (3A)

(G) (Blanc)

Cordon RCA (G)

Cordon RCA (D) (D) (Rouge)

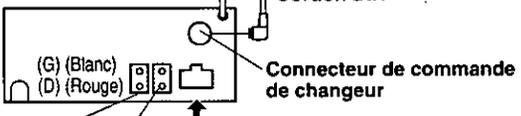


Récepteur avec lecteur de cassette CQ-FR320U

Antenne

Connecteur de sortie préampli (arrière)

Connecteur de sortie préampli (avant)



Cordon DIN

Connecteur de commande de changeur

Connecteur d'alimentation (Jaune)

Fusible (5A)



Câble de connexion de batterie Vers la batterie, +12V c.c. (alimentation continue)



Fil de connexion d'alimentation (ACC ou IGN) A la source d'alimentation ACC, 12V de courant continu



Fil de mis à la masse À connecter à une partie métallique de la voiture



Commande de relais d'antenne Allonge et rétracte l'antenne.

Fil de connexion de haut-parleur

(Blanc avec rayures noires)

(Gris avec rayures noires)

(Violet avec rayures noires)

FRONT SP

(Blanc)

(Gris)

(Vert avec rayures noires)

(Vert)

(Violet)

REAR SP

Haut-parleur gauche (avant)

Haut-parleur droit (avant)

Haut-parleur gauche (arrière)

Haut-parleur droit (arrière)

En cas de difficulté

Entretien

Cet appareil est conçu et fabriqué de manière à n'exiger qu'un minimum d'entretien. Nettoyer périodiquement les surfaces extérieures avec un chiffon propre. Ne jamais utiliser de solvant d'aucune sorte.

En cas de difficulté

Vérifier le tableau explicatif (→ Voir page 61) des messages d'erreur qui donne les solutions aux problèmes les plus courants. Une simple vérification ou un réglage mineur suffit dans la plupart des cas.

Service après-vente

Si, après quelques tentatives, le problème persiste, il est recommandé de confier l'appareil à un centre de service Panasonic agréé. Confier toute réparation à un technicien qualifié.

Remplacement du fusible

Utiliser un fusible de même ampérage (15 A). L'utilisation de substituts ou de fusibles d'un ampérage supérieur ou le raccordement de l'appareil sans fusible en place peuvent entraîner un risque d'incendie et endommager l'appareil.

Si le fusible de remplacement saute, communiquer avec un centre de service Panasonic agréé.

Affichage de messages d'erreur

 <p>DISC No.</p>	Apparaît sur l'afficheur lorsque le disque compact est souillé ou inversé. Sélectionne le disque compact disponible suivant.
 <p>DISC No.</p>	Apparaît sur l'afficheur lorsque le disque compact est rayé. Sélectionne le disque compact disponible suivant.
	Apparaît sur l'afficheur lorsque l'appareil s'arrête de fonctionner pour une raison ou pour une autre. Appuyer sur la touche réinitialisation du changeur de CD (option).
	Apparaît sur l'afficheur lorsqu'il n'y a aucun disque dans le magazine.

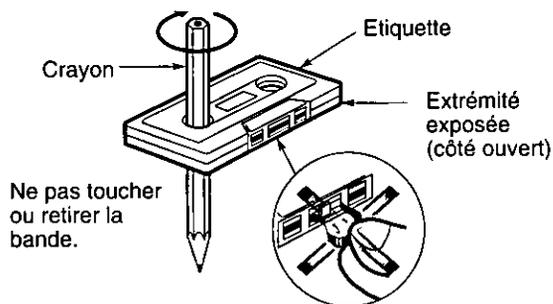
☐ Conseils pour le dépannage

Incident	Causes possibles	Solution
L'appareil ne se met pas en marche.	La batterie du véhicule est à plat. La clé de contact n'est pas mis en position "ON". La connexion de la ligne d'alimentation est incorrecte. Le fusible a sauté.	Charger la batterie. Mettre la clé de contact en position "ON" (ACC). Vérifier les connexions. Remplacer le fusible.
Le récepteur présente un problème.	L'antenne n'est pas allongée. Le véhicule se trouve à proximité des lignes à haute tension.	Allonger l'antenne. Eloigner des lignes à haute tension.
Les touches de mémoire du récepteur ne fonctionnent pas.	La durée d'enfoncement des touches est insuffisante.	Maintenir les touches enfoncées durant plus de 2 secondes.
La qualité du son de la cassette est mauvaise.	Les têtes sont souillées. La qualité de bande est mauvaise.	Nettoyer les têtes. (Consulter un technicien d'entretien.) Utiliser une bande de meilleure qualité.
Le changeur de CD ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas connecté correctement. L'appareil n'est pas mis en mode changeur de CD. Aucun disque n'est mis dans le magasin.	Vérifier les connexions. Appuyer sur [SOURCE] pour passer en mode changeur de CD. Vérifier le magasin à disques.
Le lecteur de CD ne reproduit pas un disque spécifique.	Le disque est placé inversement. Le disque est endommagé. Le disque n'est pas mis dans le magasin.	Placer le disque correctement. Vérifier si le disque est exempt d'éraflures et de bavures. Vérifier le magasin à disque.

Remarques sur la cassette

Relâchement de la bande:

Utiliser un crayon ou un objet similaire pour éliminer le relâchement de la bande comme l'indique le dessin ci-dessous. Si une bande relâchée est utilisée, elle peut s'enrouler autour des pièces rotatives de l'appareil.



Spécifications

Généralités

Alimentation	: 12 V c.c. (11 V - 16 V), tension d'essai 14,4 V, masse négative
Puissance de sortie maximum	: 45 W x 4 (à 4 Ω) (CQ-FX620U) 40 W x 4 (à 4 Ω) (CQ-FR320U)
Tonalités	: Graves; ± 12 dB à 100 Hz Aigus; ± 12 dB à 10 kHz
Tension de sortie préamp	: 4 V (CQ-FX620U) 2 V (CQ-FR320U)
Impédance de sortie	: 200 Ω
Impédance appropriée de haut-parleur	: 4 Ω (4 à 8 Ω admissibles)
Consommation du courant	: Moins de 2,5 A (mode d'écoute cassette, 4 haut-parleurs 0,5 W)
Dimensions (L x H x P)	: 178 x 50 x 150 mm (7 po x 1 ⁹ / ₁₆ po x 5 ⁷ / ₈ po)
Poids	: 1.5 kg (3 lbs. 5 oz.)

Radio AM

Gamme de fréquence	: 530 - 1 710 MHz
Sensibilité utilisable	: 28 dB/ μ V (25 μ V, S/N 20 dB)

Radio FM stéréo

Gamme de fréquence	: 87,9 - 107,9 MHz
Sensibilité utilisable	: 11,0 dBf. (1,25 μ V, 75 Ω)
Seuil de sensibilité 50 dB	: 15,2 dBf. (1.6 μ V, 75 Ω)
Réponse de fréquence	: 30 - 15 000 Hz ± 3 dB
Sélectivité de canal de remplacement	: 75 dB
Séparation stéréo	: 42 dB at 1 000 Hz
Taux de réponse-image	: 75 dB
Taux de réponse de fréquence intermédiaire	: 100 dB
Rapport signal sur bruit	: 70 dB

Lecteur de cassette

Système de reproduction	: 4 pistes, 2 programmes stéréo
Vitesse de bande	: 4,76 cm/sec. (1 ⁷ / ₈ po/sec)
Durée d'avance rapide/rembobinage	: Moins de 110 sec. (C-60)
Réponse de fréquence	: 30 - 17000 Hz (bande normale) 30 - 18000 Hz (bande métallique)
Pleurage et scintillement	: 0,12 % (Eff. pondéré)
Rapport signal sur bruit	: 52 dB (sans entrée Dolby) 62 dB (entrée Dolby B NR)

*Les spécifications ci-dessus sont conformes aux normes EIA.

Remarque: Aux fins d'améliorations, les caractéristiques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Memorandum

A series of horizontal dashed lines for writing.

**Panasonic Consumer Electronics
Company, Division of Matsushita
Electric Corporation of America**
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
<http://www.panasonic.com>

**Panasonic Sales Company.
Division of Matsushita Electric of
Puerto Rico, Inc. ("PSC")**
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
<http://www.panasonic.ca>

YEFM283491

D0200-0

Printed in China
Imprimé en Chine